LÖÔNG HOAØNG BAÛO SAÙM

## QUYEÅN 1

**(Phieân aâm)**

## HUAÂN TU LÖÔNG HOAØNG SAÙM PHAÙP KHAI ÑAØN KHOA NGHI

### *Cöû thuûy taùn* :

*Döông chi tònh thuûy, Bieán saùi tam thieân,*

*Taùnh khoâng baùt ñöùc lôïi nhôn thieân, Phaùp giôùi quaûng taêng dieân,*

*Dieät toäi tieâu khieân,*

*Hoûa dieäm hoùa hoàng lieân.*

Nam Moâ Thanh Löông Ñòa Boà-taùt Ma Ha Taùt. (3 laàn)

### *Cung thænh taùn:*

*Trí hueä hoaèng thaâm ñaïi bieän taøi, Ñoan cö ba thöôïng tuyeät traàn ai.*

*Töôøng quang thöôùc phaù thieân sanh beänh. Cam loä naêng tröø vaïn kieáp tai,*

*Tuùy lieåu phaát khai kim theá giôùi, Hoàng lieân duõng xuaát ngoïc laâu ñaøi. Ngaõ kim kheå thuû phaàn höông thænh,*

*Nguyeän höôùng nhôn gian öùng hieän lai.*

Nam Moâ Ñaïi Bi Quan Theá AÂm Boà-taùt Ma ha taùt (3 laàn)

***Gia trì phaùp thuûy:***

## CUNG VAÊN

Vieân Thoâng Giaùo Chuû, maõn nguyeät kim dung, thi di ñaø ö cöïc laïc quoác trung, Thích Ca ö Taø Baø giôùi noäi; xöû thieân dieäp hoàng lieân chi toïa, cö löu chi chuùng baûo chi sôn; quaù khöù Chaùnh Phaùp Minh, hieän tieàn Quan Töï Taïi. Ta thaäp nhò öùng, quaûng ñoä quaàn sanh; thaát naïn nhò caàu, ña phöông öùng vaät; thuø thaéng dieäu löïc, taùt maïc naêng cuøng. Ngöôõng khaáu hoàng töø, phuû chöông ñoång giaùm:

Kim thôøi phuïng vì kieán saùm moã giaùp ........… baåm Phaät di huaán, kieán saùm tyø kheo moã giaùp… kî laõnh thaäp phöông só thöù nhaân daân ñaúng… thænh maïng Taêng chuùng töïu vöu moã xöù…. Tu leã Löông Hoaøng Baûo Saùm, phoå bieán ñaïo traøng. Thöôïng lai sôû kieán chi sô, caån phaàn tín höông cung thænh:

Boà-taùt thuøy döông lieåu nhi bieán saùi cam loà, tröø nhieät naõo dó ñaéc thanh löông; taàm thanh cöùu khoå ö töù sanh, thuyeát phaùp ñoä thoaùt ö luïc ñaïo. Taän vaên baát truù, kieân coá chi taâm. Khoâng giaùc cöïc vieân, cuï töï taïi ñoan nghieâm chi töôùng. Höõu caàu giai öùng voâ nguyeän baát tuøng. Coá ngaõ truy löu ñoan bænh tònh quaùn, thaønh tuïng maät ngoân gia trì phaùp thuûy.

Thò thuûy giaû, phöông vieân tuøy khí, dinh hö nhaäm thôøi, xuaân phaùn ñoâng ngöng, khaûm löu traán chæ. Hoïa hoïa hoà dieäu nguyeân maïc traéc, thao thao hoà linh phaùi nan cuøng, bích giaùng taïng long, haøn ñaøm xaâm nguyeät. Hoaëc taïi quaân vöông long buùt haï taùn taùc aân ba, hoaëc cö Boà-taùt lieåu chi ñaàu saùi vi cam loä. Nhaát ñích taøi trieâm, thaäp phöông caâu tònh.

Phuø thöû thuûy giaû, baùt coâng ñöùc thuûy, töï thieân chôn, tieân taåy chuùng sanh nghieäp caáu traàn, bieán nhaäp tyø loâ ba taïng giôùi. Caù trung voâ xöù baát sieâu luaân. Thuûy baát taåy thuûy dieäu cöïc phaùp thaân. Traàn baát nhieãm traàn phaûn taùc töï kyõ. Quyeân tröø caáu ueá, ñaûn ñòch ñaøng traøng. Saùi khoâ moäc nhi taùc döông xuaân, khieát ueá ban nhi thaønh Tònh ñoä. Sôû vò noäi ngoaïi trung gian voâ tröôïc ueá, Thaùnh phaøm u hieån toång thanh löông.

*Boà-taùt lieåu ñaàu cam loä thuûy,*

*Naêng linh nhaát trích bieán thaäp phöông, Tinh chuyeân caáu ueá taän quyeân tröø, Linh thöû ñaøn traøng taát thanh tònh:*

## TUÏNG CHUÙ ÑAÏI BI

Nam moâ Ñaïi Bi Hoäi Thöôïng Phaät Boà-taùt. (3 laàn) Thieân thuû thieân nhaõn voâ ngaïi ñaïi bi taâm ñaø la ni.

Nam moâ haéc ra ñaùt na ña ra daï da. Nam moâ a rò da baø loâ yeát ñeá, thöôùc baùc ra da, Boà ñeà taùt ñoûa baø da, ma ha taùt ñoûa baø da, ma ha ca loâ ni ca da. Aùn taùt baøn ra phaït dueä, soá ñaùt na ñaùt toûa. Nam moâ taát kieát luaät ñoûa y moâng a lò da, baø loâ kieát ñeá, thaát Phaät ra laêng ñaø baø. Nam moâ na ra caån trì heâ lò, ma ha baøn ña sa meá, taùt baø a tha ñaäu du baèng, a theä döïng, taùt baø taùt ña, na ma baø daø, ma phaït ñaït ñaäu, ñaùt thieät tha. Aùn, a baø loâ heâ, loâ ca ñeá, ca la ñeá, di heâ lî, ma ha boà ñeà taùt ñoûa, taùt baø taùt baø, ma ra ma ra, ma heâ ma heâ, rò ñaø döïng, cu loâ cu loâ, yeát moâng ñoä loâ ñoä loâ, phaït xaø da ñeá, ma ha phaït xaø da ñeá, ñaø ra ñaø ra, ñòa rò ni, thaát Phaät ra da, giaù ra giaù ra, maï maï phaït ma ra, muïc ñeá leä, y heâ y heâ, thaát na thaát na, a ra saâm phaät ra xaù lôïi, phaït sa phaït saâm, Phaät ra xaù da, hoâ loâ hoâ loâ ma ra, hoâ loâ hoâ loâ, heâ lî, ta ra ta ra, taát rò taát rò, toâ roâ toâ roâ, boà ñeà daï, boà deà daï, boà ñaø daï, boà ñaø daï, di ñeá lî daï, na ra caån trì ñòa rò saéc ni na, ba daï ma na ta baø ha. Taát ñaø daï ta baø ha. Ma ha taát ñaø daï ta baø ha. Taát ñaø du ngheä thaát baøn ra daï, ta baø ha. Na ra caån trì, ta baø ha. Ma ra na ra ,ta baø ha. Taát ra taêng a muïc kheâ da ta baø ha. Ta baø ma ha, a taát ñaø da,ï ta baø ha. Giaû kieát ra a taát ñaø da,ï ta baø ha. Ba ñaø ma yeát taát ñaø daï, ta baø ha. Na ra caån trì baøn giaø ra daï, ta baø ha. Ma baø lôïi thaéng yeát ra daï, ta baø ha.

Nam moâ haéc ra ñaùt na , ña ra daï da. Nam moâ a lî da, baø loâ kieát ñeá, thöôùc baøn ra daï, ta baø ha.

AÙn, taát ñieän ñoâ maïn ña ra, baït ñaø daï, ta baø ha.(3 laàn)

AÙn naïi ma ba caùt ngoûa ñeá, a ba ra maät ñaïp, a öu rò a naïp, toâ taát neå, thieät chaáp ñaïp, ñieäp taû ra teå giaû, ñaùt thaùp khaû ñaït giaû, a ra ha ñeá, tam döôïc tam baát ñaït giaû, ñaùt neå giaû thaùp. AÙn taùt rò ba, tang tö caùt rò, baùt rò thuaät ñaïp, ñaït ra maû ñeá, caû caû naïi tang maû ngoät ngoûa ñeá, taùt ba ngoûa tyû thuaät ñeá, maõ haéc naïi giaû, baùt rò ngoûa rò toùa ha. (3 laàn)

Nguyeän töông dó thöû thaéng coâng ñöùc chuùc taùn Phaät nhaät Taêng huy, phaùp luaân thöôøng chuyeån, theá giôùi hoøa bình, chuùng sanh an laïc.

Phuïc vò vong linh tieâu toäi chöôùng, tieâu toäi chöôùng sanh Tònh ñoä, An döôõng giôùi, ñoâng phoù Long Hoa hoäi.

Nam moâ An döôõng giôùi, ñoàng phoù Long Hoa hoäi (3 laàn)

Dæ thöû kinh chuù coâng ñöùc hoài höôùng Hoä phaùp Long thieân Tam giôùi, nhaïc ñoäc linh thoâng, thuû hoä ñaïo traøng chôn teå kyø phöôùc baûo an bình thieän, trang nghieâm höõu vò tieân vong, phoå ngueän phaùp giôùi oan thaân, coäng nhaäp Tyø Loâ taùnh haûi.

Nam Moâ Boån Sö Thích Ca Maâu Ni Phaät chöùng minh coâng ñöùc. (3

laàn)

*Huyønh kim maõn nguyeät töôùng, Tam giôùi ñoäc xöng toân,*

*Haøng phuïc nhaát theá ma ; Chö thieân giai cung thuû.*

Ngöôõng lao ñaïi chuùng taùn döông tam baûo

- Phaät baûo thaùn nan cuøng, coâng thaønh voâ löôïng, voâ löôïng kieáp

trung, nguy nguy tröôïng luïc töû kim dung, giaùc ñaïo tuyeát sôn phong, mi teá ngoïc haøo quang saùng laïn, chieáu khai luïc ñaïo, luïc ñaïo hoân mong. Long hoa tam hoäi nguyeän töông phuøng, dieån thuyeát phaùp chaùnh toâng.

Quy y thöôøng truù Phaät ñaø da, nguy nguy vaïn ñöùc Phaät ñaø da.

- Phaùp baûo thaät nan löôøng, Nhö lai kim khaåu, kim khaåu tuyeân döông, Long cung haûi taïng taùn thieân höông, giaùc giaû tuïng höông haøm ngoïc truïc haø ñieàu, kim taû töï tôï baøi thu nhaïn, thu nhaïn thaønh haøng, chæ nhaân Tam taïng thænh lai ñaøn, vaïn coã vónh phu döông.

Quy y thöôøng truù Ñaït maï da, haïo haïo tam thöøa Ñaït maï da.

Taêng baûo baát tö nghì, thaân phi tam nhueá, tam nhueâ vaân y, phuø boâi chaán tích saùt na thì, phoù caûm öùng quaàn ky, kham taùc nhôn gian coâng ñöùc chuû, kieân trì giôùi haïnh, giôùi haïnh voâ vi, ngaõ kim kheå thuû nguyeän dieâu tri, chaán tích tröôïng ñeà hueà.

Quy y thöôøng truù Taêng giaø da, minh minh luïc thoâng Taêng giaø da. Nam moâ Vaân Lai Taäp Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

(Taùn Vi Ñaø, nieäm thieân nöõ chuù hoaøn tuyeân sôù).

*Vi Ñaø Thieân Töôùng, Hoä Phaùp Hoùa Thaân, UÛng hoä Phaät phaùp, theä hoaèng thaâm,*

*Baûo xöû traán ma quaân, Coâng ñöùc nan löôøng,*

Nam moâ Phoå Nhaõn Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

## CÖÛ HÖÔNG TAÙN :

Giôùi ñònh chaân höông,

Phaàn khôûi xung thieân thöôïng, Trai chuû kieàn thaønh,

Nhieät taïi kim loâ phoùng, Khoaûnh khaéc nhaân huaân, Töùc bieán maõn thaäp phöông,

Tích nhaät Gia Du mieãn naïn tieâu tai chöôùng.

Nam moâ Höông Vaân Caùi Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

***Nguyeän khaûi vaên :***

## CUNG VAÊN

Löông hoaøng khaûi kieán, Di Laëc ñeà danh, Chí Coâng laäp Hoa taïng chi huyeàn vaên, quaàn kinh luïc chö Phaät chi Thaùnh hieäu, ñaïi taäp sa moân, hoaèng tuyeân saùm phaùp. Saùm vaên caûm moïng ö Löông trieàu, thoaïi khí ñaèng huy ö Voõ Ñeá. Do thò caûnh caûnh kim quang baát muoäi, hoaøng hoaøng baûo dieäm phaân phöông, uùc uùc höông yeân huaân noäi khuyeát, truøng truøng hoa nhuïy dieäu vöông cung. Thanh tieâu vaân lyù, thieân nhaân hieän baùo theå chi ñoan nghieâm. Baïch ngoïc giai tieàn, Hy Thò thoaùt maõng thaân chi khoå naïn; dó thöû tieân tai; tieâu tai caùt chí. Nhaân tö dieät toäi, toäi dieät phöôùc sanh. Naõi phaù aùm chi minh ñaêng, chaân cöùu beänh chi dieäu döôïc. AÂn trieâm cöûu höõu, ñöùc bò töù sanh; saùm chi coâng ñöùc taùn maïc naêng cuøng. Tö giaû saùm vaên trieäu khôûi, ngöôõng khaáu Phoå Hieàn Haïnh Vöông, vaän töôûng höông hoa cuùng döôøng Thaäp phöông Ñieäu Ngöï.duïc nghieâm thanh tònh chi saùm ñaøn, tieân tuïng bí maät chi chöông cuù. Yeáu kyø thieän quûa dó chaâu long, taát söû toäi hoa nhi ñieâu taï.ngöôõng khaáu hoàng töø ñaïi chöông linh öùng.

Phoå Hieàn Boà-taùt töôïng giaù quan laâm.

Höûu nhaát Boà-taùt kieát gìa phu toïa, danh vieát Phoå Hieàn, thaân baïch ngoïc saéc, nguõ thaäp chuûng quang nguõ thaäp chuûng saéc, dó vi haïng quang, thaân chi mao khoång, löu xuaát kim quang. Kyø kim quang ñoan, voâ löôïng hoùa Phaät, chö hoùa Boà-taùt, dó vi quyeán thuoäc; an töôøng töø boä, vuõ ñaïi baûo hoa, chí thaønh giaû tieàn. Kyø töôïng khai khaåu, ö töôïng nha thöôïng, chö tyø ngoïc nöõ, coå nhaïc huyeàn ca, kyø thanh vi dieäu, taùn thaùn Ñaïi thöøa, nhaát thöïc chi ñaïo. Haønh giaû kieán dó, hoan hyû kænh leã, phuïc caùnh ñoïc tuïng,

thaäm thaâm kinh ñieån, bieán leã thaäp phöông, voâ löôïng hoùa Phaät, leã Ña Baûo Phaät thaùp, caäp Thích Ca Maâu Ni, tònh leã Phoå Hieàn chö ñaïi Boà-taùt; phaùt thò theä nguyeän; nhöôïc ngaõ tuùc phöôùc, öng kieán Phoå Hieàn. Nguyeän Toân giaû bieán kieát, thò ngaõ saéc thaân.

Nam moâ Phoå Hieàn Vöông Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

* Nhaát taâm ñaûnh leã thaäp phöông phaùp giôùi thöôøng truù chö Phaät .
* Nhaát taâm ñaûnh leã thaäp phöông Phaùp giôùi thöôøng truù Toân Phaùp.
* Nhaát tam ñaûnh leã thaäp phöông phaùp giôùi thöôøng truù Hieàn Thaùnh Taêng.

### (*Chuû leã xöôùng:)*

(Thò chö chuùng ñaúng caùc caùc hoà quyø, nghieâm trì höông hoa, nhö phaùp cuùng döôøng).

Nguyeän thöû höông hoa bieán thaäp phöông, dó vi vi dieäu quang minh ñaøi. Chö thieân aâm nhaïc thieân baûo höông. Chö thieân haøo thieän thieân baûo

y. baát khaû tö nghì dieäu phaùp traàn. Nhaát nhaát traàn xuaát nhaát thieát traàn. Nhaát nhaát traàn xuaát nhaát thieát phaùp. Trieån chuyeån voâ ngaïi hoä trang nghieâm, bieán chí thaäp phöông tam baûo tieàn, töùc höõu ngaõ thaân tu cuùng döôøng. Nhaát nhaát giai taát bieán phaùp giôùi, bæ bæ voâ taïp voâ chöôùng ngaïi. Taän vò lai teá taùc Phaät söï, phoå huaân phaùp giôùi chö chuùng sanh. Moâng huaân giai phaùt boà ñeà taâm. Ñoàng nhaäp voâ sanh chöùng Phaät trí .

*Nguyeän thöû höông hoa vaân, Bieán maõn thaäp phöông giôùi. Cuùng döôøng nhaát theá Phaät, Toân phaùp, chö Boà-taùt,*

*Voâ bieân Thanh vaên chuùng, Caäp nhaát thieát Thieân tieân. Dó khôûi quang minh ñaøi, Quaù ö voâ bieân giôùi,*

*Voâ bieân Phaät ñoä trung, Thoï duïng taùc Phaät söï. Phoå huaân chö chuùng sanh, Giai phaùt boà ñeà taâm, Dung nhan thaäm kyø dieäu,*

*Quang minh chieáu thaäp phöông, Ngaõ thích taèng cuùng döôøng, Kim phuïc hoaøn thanh tònh, Thaùnh chuùa thieân trung vöông,*

### *Cung thænh:*

*Ca laêng taàn giaø thanh, Ai maãn chuùng sanh giaû, Ngaõ ñaúng kim ñaûnh leã.*

*Phaät nhieáp kim lieân haï thöùu phong. Phaùp khai Baûo taïng ly long cung, Taêng tuøng Noäi Uyeån bieät thieàn ñònh, Tam Baûo laâm ñaøn phaùp hoäi ñoàng.*

Nam moâ Thaäp Phöông Thöôøng Truù Tam Baûo (3 laàn)

### *Cuùng höông:*

(2 laàn)

*Höông taïi nhieät, loâ phaàn baûo ñænh trung, Chieân ñaøn traàm nhuõ chôn kham cuùng, Höông yeân lieâu nhieåu lieân hoa ñoäng, Thaäp phöông chö Phaät haï thieân cung,*

*Thanh Löông Sôn La haùn, naïp thoï nhaân thieân cuùng.*

Nam moâ Phoå Hieàn Vöông Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

***Nhaäp saùm vaên:***

## CAÙI VAÊN

Nhaát theå hoùa thaân, phoå öùng thaäp phöông quoác ñoä. Nhaát aâm thuyeát phaùp, thanh vaên tam giôi nhôn thieân. Nhaát theá Voâ Ngaïi Nhaân, giai tuøng nhaát Ñaïo, nhaát sanh, nhi xuaát sanh töû haûi. Nhaát thöøa vieân ñoán giaùo, giai nhôn nhaát töôùng, nhaát vò, nhi chöùng Nieát baøn sôn. Tuøy cô nhö nguyeät öùng thieân gian, öng vaät tôï xuaân hoài ñaïi ñòa, bieán duyeân phaùp giôùi, phoå toïa ñaïo tröôøng. Hy ñaïo nhaõn dó chöùng tri, giaùm phaøm tình chi vi khoån. Phuïng vì kim thôøi caàu saùm hoái, ñeä töû…… ñaúng khôûi kieán:

Töø Bi Ñaïo Traøng Saùm Phaùp, tö ñöông ñeä nhaát quyeån, nhaäp ñaøn duyeân khôûi. Ngaõ chö chuùng ñaúng ñoan khaùc nhaát taâm, tuùc thanh tam ng- hieäp, y khoa dieån phaïm, thieâu höông, taùn hoa, cuùng döôøng thaäp phöông Tam Baûo, xöng xöôùng chö Phaät hoàng danh. Nguõ theå ñaàu ñòa, dó quy y phaùt loä saùm tröø chö nghieäp chöôùng.

Thieát nieäm ñeä töû chuùng ñaúng, töï tuøng voâ thæ dó lai, chí ö kim nhaät, nhôn meâ nhaát taùnh, lyù muoäi nhaát thöøa, nhaát eá taïi nhaõn, thôøi khoâng hoa nhi loaïn truïy. Nhaát aâu taøi khoûi xöù huyeån haûi dó ba phieân. Nhaát chôn tam muoäi quaùi vi, nhaát ñieåm voâ minh tö tuùng; yù haøm tam ñoäc, nghieäp taïo vaïn ñoan, khai traàn lao baùt vaïn chi moân, khôûi khieân naõo baùch thieân chi

chöôùng. Ñam hoan duïc caûnh, nhö cuoàn töôïng dó voâ caáu. Xu truïc voïng duyeân tôï phi nga phí hoûa toäi nhöôïc kheo sôn chi chöôùng, nghieäp nhö thöông haûi chi thaâm. Kyù vi thöû ö thieän caên, khuûng nan ñaøo ö aùc quaû. Kim taéc öu caàn taïi nieäm, thoan caùch vu taâm. Ngoaïi thaùc thaéng duyeân, noäi hoaøi taøm quyù. Taäp thöû hieän tieàn Thaùnh chuùng, phi duyeät saùm hoái linh vaên.tröôïng thieân Phaät chi oai quang, taåy ña sanh chi toäi caáu.

Ngaõ nguyeän nhö tö, Phaät töùc ai laân; ngöôõng khaáu hoàng töø, minh huaân gia bò.

Thieân thöôïng thieân haï voâ nhö Phaät, Thaäp phöông theá giôùi dieäc voâ tyû, Theá gian sôû höõu ngaõ taän kieán, Nhaát thieát voâ höõu nhö Phaät giaû.

Khôûi vaän Töø Bi Ñaïo Traøng Saùm Phaùp, nhaát taâm quy maïng leã tam theá chö Phaät :

* Nam moâ Quaù Khöù Tyø Baø Thi Phaät,
* Nam moâ Thi Khí Phaät,
* Nam moâ Tyø Xaù Phuø Phaät,
* Nam moâ Caâu Löu Toân Phaät,
* Nam moâ Caâu Na Haøm Maâu Ni Phaät,
* Nam moâ Ca Dieáp Phaät,
* Nam moâ Boån Sö Thích Ca Maâu Ni Phaät,
* Nam moâ Ñöông Lai Haï Sanh Di Laëc Toân Phaät.

(*ñeán ñaây, neáu muoán nghæ thì tuïng hoài höôùng maø ra roài seõ vaøo tuïng tieáp tuïng quyeån thöù nhaát. Cuõng nhö leã khai kinh vöøa xong. Neáu khoâng muoán nghæ, thì tuïng quyeån thöù nhaát*).

Phaàn nghi thöùc khai Ñaïo Traøng Saùm Phaùp, ñaàu quyeån thöù nhaát, phieân aâm Haùn vaên ñeán ñaây laø heát.

# NGHI THÖÙC TUÏNG LÖÔNG HOAØNG SAÙM

## (Vieät dòch)

### *Saùi t nh:*

*Nhaønh döông nöôùc tònh, Röôùi khaép ba ngaøn.*

*Taùnh khoâng taùm ñöùc lôïi trôøi ngöôøi Theá giôùi theânh thang,*

*Dieät saïch tai naøn. Löûu döõ hoùa sen vaøng.*

Nam moâ Thanh Löông Ñòa Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

### *Cung thænh:*

*Trí hueä roäng saâu ñaïi bieän taøi, Ngoài treân hoa baùu tuyeät traàn ai. Haøo quang toûa phaù ngaøn ñôøi beänh, Cam loà tröø saïch vaïn kieáp tai.*

*Theá giôùi vaøng kim, lieåu xanh phaát, Laâu ñaøi chaâu ngoïc, sen hoàng khai. Höông traàn cung thænh, con xin leã, Nguyeän ngaøi thöông xoùt, hieän laïi ñaây.*

Nam moâ Ñaïi Bi Quan Theá AÂm Boà-taùt (3 laàn)

### *Cuùng höông:*

*Nguyeän ñem loøng thaønh kính, Gôûi theo ñaùm maây höông, Phöôûng phaát khaép möôøi phöông. Cuùng döôøng Ngoâi Tam Baûo.*

*Theà troïn ñôøi giöõ ñaïo; Theo töï taùnh laøm laønh.*

*Cuøng phaùp giôùi chuùng sanh. Caàu phaät töø gia hoä,*

*Taâm boà ñeà kieân coá. Xa beå khoå nguoàn meâ,*

*Choùng quay veà bôø Giaùc.*

Nam moâ Höông Cuùng Döôøng Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn)

### *Taùn thaùn Phaät:*

*Ñaáng Phaùp Vöông voâ thöôïng, Ba coõi chaúng ai baèng,*

*Thaày daïy khaép tôøi ngöôøi, Cha laønh caû chuùng sanh, Quy y troïn moät nieäm, Dieät saïch nghieäp ba kyø,*

*Xöng döông cuøng taùn thaùn, ÖÙc kieáp khoâng cuøng taän.*

### *Quaùn töôûng:*

*Phaät, chuùng sanh, taùnh thöôøng roãng laëng, Ñaïo caûm thoâng khoâng keå nghó baøn,*

*Löôùi ñeá chaâu ví Ñaïo Traøng,*

*Möôøi phöông Phaät baûo haøo quang saùng ngôøi. Tröôùc baûo toïa thaân con aûnh hieän,*

*Cuùi ñaàu xin theä nguyeän quy y.*

### *Ñaûnh leã:*

Nhaát Taâm Ñaûnh Leã: Nam moâ taän hö khoâng bieán phaùp giôùi, quaù, hieän, vò lai. Thaäp phöông Chö Phaät, Toân Phaùp, Hieàn Thaùnh Taêng, Thöôøng Truù Tam Baûo. (1 laïy)

Nhaát Taâm Ñaûnh Leã: Nam moâ ta Baø Giaùo Chuû Boån Sö Thích Ca Maâu Ni Phaät, Long Hoa Giaùo Chuû Di Laëc Ton Phaät; Ñaïi Trí Vaên Thuø Sö Lôïi Boà-taùt, Ñaïi Haïnh Phoå Hieàn Boà-taùt, Linh Sôn Hoäi Thöôïng Phaät Boà-taùt. (1 laïy)

Nhaát Taâm Ñaûnh Leã: Taây phöông Cöïc Laïc theá Giôùi Ñaïi Töø Ñaïi Bi Tieáp Daãn Ñaïo Sö A Di Ñaø Phaät, Ñaïi Bi Quan Theá AÂm Boà-taùt, Thanh Tònh Ñaïi Haûi Chuùng Boá Taùt. (1 laïy)

### *Kyø nguyeän:*

Ñeä töû chuùng con .......... Phaùp danh .........tuoåi ....... hieän truù ..........

Nguyeän xin ngoâi Tam BaûoThöôøng truù trong möôøi phöông, Ñöùc Boån Sö Thích Ca Maâu Ni Phaät, Ñöùc Tieáp Daãn Ñaïo Sö A Di Ñaø Phaät, Ñöông Lai Haï Sanh Di Laëc Toân Phaät, Bieán Phaùp Giôùi Chö Toân Boà-taùt Ma ha taùt vaø heát thaåy Thaùnh Hieàn Taêng, töø bi gia hoä, chöùng minh cho

chuùng con. Chuùng con laâu ñôøi laâu kieáp, vì taùnh hoân meâ, khoâng keå chaùnh taø, gaây nhieàu toäi aùc, toån ngöôøi haïi vaät, huûy baùng Phaät Phaùp Taêng. Hoâm nay moät daï chí thaønh, caàu xin saùm hoái, tuïng trì leã baùi Löông Hoaøng Baûo Saùm, aên naên toäi loãi; khoâng daùm che giaáu, haàu mong nghieäp chöôùng tieâu tröø, thaân taâm an laïc, gia ñình caùt khaùnh, haïnh phuùc taêng long, boà ñeà kieân coá, hieän tieàn phöôùc hueä trang nghieâm. Moät haäu ñöôïc sanh veà Cöïc Laïc quoác, cuøng vôùi phaùp giôùi chuùng sanh ñoàng thaønh phaät ñaïo. (3 laïy)

### *Phaùt ñaïi nguyeän:*

*Chuùng sanh voâ bieân theä nguyeän ñoä, Phieàn naõo voâ taän theä nguyeän ñoaïn, Phaùp moân voâ thöôïng theä nguyeän hoïc, Phaät ñaïo voâ thöôïng theä nguyeän thaønh. Töï taùnh chuùng sanh theä nguyeän ñoä, Töï taùnh phieàn naõo theä nguyeän ñoaïn, Töï taùnh phaùp moân theä nguyeän hoïc,*

*Töï taùnh phaät ñaïo theä nguyeän thaønh.*

Nam moâ Chuùng Minh Sö Boà-taùt Ma Ha Taùt. (3 laàn)

## TUÏNG CHUÙ ÑAÏI BI

Nam moâ Ñaïi Bi Hoäi Thöôïng Phaät Boà-taùt. (3 laàn) Thieân thuû thieân nhaõn voâ ngaïi ñaïi bi taâm ñaø la ni.

Nam moâ haéc ra ñaùt na ña ra daï da. Nam moâ a rò da baø loâ yeát ñeá, thöôùc baùc ra da, Boà ñeà taùt ñoûa baø da, ma ha taùt ñoûa baø da, ma ha ca loâ ni ca da. Aùn taùt baøn ra phaït dueä, soá ñaùt na ñaùt toûa. Nam moâ taát kieát luaät ñoûa, y moâng a lò da,baø loâ kieát ñeá, thaát Phaät ra laêng ñaø baø. Nam moâ na ra caån trì heâ lò, ma ha baøn ña sa meá, taùt baø a tha ñaäu du baèng. a theä döïng, taùt baø taùt ña, na ma baø daø, ma phaït ñaït ñaäu, ñaùt thieät tha. Aùn, a baø loâ heâ, loâ ca ñeá, di heâ lî, ma ha boà ñeà taùt ñoûa, taùt baø taùt baø, ma ra ma ra, ma heâ ma heâ, rò ñaø döïng, cu loâ cu loâ, yeát moâng ñoä loâ ñoä loâ, phaït xaø da ñeá, ma ha phaït xaø da ñeá, ñaø ra ñaø ra, ñòa rò ni, thaát Phaät ra da, giaù ra giaù ra, maï maï phaït ma ra, muïc ñeá leä y heâ y heâ, thaát na thaát na, a ra saâm Phaät ra xaù lôïi, phaït sa phaït saâm, Phaät ra xaù da, hoâ loâ hoâ loâ ma ra, hoâ loâ hoâ loâ, heá lò, ta ra ta ra, taát rò taát rò, toâ roâ toâ roâ, boà ñeà daï, boà ñeà daï, boà ñaø daï. Boà ñaø daï, di ñeá lò daï, na ra caån trì ñòa rò saéc ni na, ba daï ma na ta baø ha. Taát ñaø daï ta baø ha. Ma ha taát ñaø daï ta baø ha. Taát ñaø du ngheä thaát baøn radaï,

ta baø ha. Na ra caån trì, ta baø ha. Ma ra na ra ta baø ha. Taát ra taêng a muïc kheâ da ta baø ha. Ta baø ma ha, a taát ñaø daï, ta baø ha. Giaûi kieát ra a taát ñaø daï, ta baø ha. Ba ñaø ma yeát taát ñaø daï, ta baø ha. Na ra caån trì baøn ñaø ra giaø ra daï, ta baø ha. Ma baø lôïi thaéng yeát ra daï, ta baø ha.

Nam moâ haéc ra ñaùt na, ña ra daï da. Nam moâ a lò da baø loâ kieát ñeá, thöôùc baøn ra daï, ta baø ha.

AÙn, taát ñieàn ñoâ maïn ña ra, baït ñaø daï, ta baø ha.(3 laàn)

AÙn naïi ma ba caùt ngoûa ñeá, a ba ra maät ñaïp, a öu rò a naïp, toâ taát neå, thieät chaáp ñaïp, ñieäp taû ra teå giaû, ñaùt thaùp khaû ñaït giaû, a ra ha ñeá, tam döôïc tam baát ñaït giaû, ñaùt neå giaû thaùp. AÙn taùt rò ba, tang tö caùt rò, baùt rò thuaät ñaïp, ñaït ra maû ñeá, caû caû naïi, tang maû ngoät ngoûa ñeá, taùt ba ngoûa tyû thuaät ñeá maõ haéc naïi giaû, baùt rò ngoûa rò toùa ha.(3 laàn)

### *Ñaûnh leã:*

*Ñaïi töø ñaïi bi maån chuùng sanh, Ñaïi hyû ñaïi xaû teá haøm thöùc,*

*Töôùng haûo quang minh dó töï nghieâm, Chuùng ñaúng chí taâm quy maïng leã:*

Nhaát taâm ñaûnh leã Nam moâ Thaäp phöông taän hö khoâng bieán phaùp giôùi vi traàn saùt ñoä trung quaù, hieän, vò lai, thöôøng truù Phaät Phaùp Taêng Tam Baûo. (1 laïy)

## NHAÁT TAÂM ÑAÛNH LEÃ

* Nam moâ Quaù Khöù Tyø Baø Thi Phaät.
* Nam moâ Thi Khí Phaät.
* Nam moâ Tyø Xaù Phuø Phaät.
* Nam moâ Caâu Löu Toân Phaät.
* Nam moâ Caâu Na Haøm Maâu Ni Phaät.
* Nam moâ Ca Dieáp Phaät.
* Nam moâ Thích Ca Maâu Ni Phaät.
* Nam moâ Di Laëc Toân Phaät.

### *Keä khai kinh:*

*Phaät phaùp cao sieâu, lyù aån saâu, Traêm nghìn öùc kieáp khoù tìm caàu, Duyeân laønh nghe thaáy xin trì tuïng,*

*Nguyeän toû Nhö Lai nghóa nhieäm maàu.*

Nam moâ Khai Baûo Taïng Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn vaø 3 laïy)

# TÖØ BI ÑAÏO TRAØNG SAÙM PHAÙP

## QUYEÅN THÖÙ NHAÁT

Töø bi ñaïo traøng, boán chöõ aáy laø danh hieäu cuûa phaùp saùm hoái naøy.

Nhôn vì caûm thaáy Ñöùc Phaät Di Laëc, duõ loøng töø bi, thöông ñôøi hieän taïi vaø ñôøi vò lai, öùng moäng daïy baûo, ñaët teân nhö theá, ñuùng nhö söï thaät, khoâng daùm ñoåi thay.

Nay vaâng lôøi daïy baûo cuûa Ñaáng Töø Bi aáy laø vì muoán hoä trì Tam baûo: laøm cho ma quaân aån hình, khieán ngöôøi töï cao töï ñaïi vaø ngöôøi taêng thöôïng maïn (1) phaûi töï chieát phuïc; khieán ngöôøi chöa troàng caên laønh phaûi troàng caên laønh; ngöôøi ñaõ troàng roài, thì laøm cho caên laønh theâm lôùn; khieán ngöôøi hay chaáp laáy choã sôû ñaéc (2) ñaém tröôùc taø kieán (3), phaûi phaùt taâm xaû boû chaáp tröôùc; khieán ngöôøi öa tieåu thöøa (4) khoâng nghi ñaïi thöøa (5); ngöôøi öa ñaïi thöøa sanh taâm hoan hyû tieåu thöøa.

Vaû laïi, phaùp saùm töø bi naøy lôùn hôn taát caû caùc vieäc laønh khaùc. Phaùp naøy laø choã quy y cuûa heát thaåy chuùng sanh; nhö maët trôøi soáng ban ngaøy; nhö maët traêng soáng ban ñeâm. Phaùp naøy laø troøng con maét, laø ñaïo sö, laø cha meï, laø anh em, laø chôn thieän tri thöùc cuûa ngöôøi tu haønh, ñoàng ñi ñeán ñaïo traøng.

Phaùp saùm naày thaân thích hôn huyeát nhuïc; ñôøi ñôøi theo nhau, daàu ñeán cheát cuõng khoâng rôøi nhau. Vì theá neân goïi phaùp saùm naày laø Töø Bi Ñaïo Traøng.

Hoâm nay ñaïi chuùng aån thaân hay hieän hình trong ñaïo traøng, laäp ra phaùp saùm naày ñeàu phaùt ñaïi taâm, vì coù möôøi hai nhôn duyeân lôùn.

Nhöõng gì laø möôøi hai?

Moät laø nguyeän hoùa ñoä saùu ñöôøng chuùng sanh khoâng coù haïn löôïng.

Hai laø nguyeän baùo ñaùp töù aân khoâng coù haïn löôïng.

Ba laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán chuùng sanh thoï caám giôùi cuûa Phaät khoâng sanh taâm huûy phaïm.

Boán laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh, ñoái vôùi caùc baäc toân tröông khoâng sanh taâm kieâu maïn.

Naêm laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naày, khieán caùc chuùng sanh, sanh ra nôi naøo cuõng khoâng khôûi taâm giaän hôøn.

Saùu laø nguyeä nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naày, khieán caùc chuùng sanh ñoái vôùi saéc thaân ngöôøi khaùc, khoâng khôûi taâm ghen gheùt.

Baûy laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh, ñoái vôùi caùc phaùp trong thaân, ngoaøi thaân, khoâng sanh taâm keo rít, meán tieác.

Taùm laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh, heã laøm ñöôïc phöôùc thieän gì, ñeàu khoâng phaûi vì mình maø laøm, chæ vì nhöõng ngöôøi khoâng coù ai uûng hoä, khoâng coù ai giuùp ñôõ maø laøm.

Chín laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh khoâng vì mình maø tu phaùp töù nhieáp (7) maø chæ vì heát thaåy chuùng sanh.

Möôøi laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh, thaáy ngöôøi coâ ñoäc, tuø toäi, taät beänh, thì sanh taâm cöùu giuùp, cho hoï an vui.

Möôøi moät laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naày, khieán ngöôøi tu haønh, thaáy coù chuùng sanh naøo ñaùng chieát phuïc thì chieát phuïc, ñaùng nhieáp thoï thì nhieáp thoï.

Möôøi hai laø nguyeän nhôø thaàn löïc cuûa phaùp saùm naøy, khieán caùc chuùng sanh, sanh ra nôi naøo, cuõng töï nghó nhôù ñeán söï phaùt taâm boà ñeà hoâm nay, laøm taâm boà ñeà töông tuïc maõi maõi khoâng bò giaùn ñoaïn.

Ngöôõng mong ñaïi chuùng hoaëc phaøm hoaëc Thaùnh, hoaëc aån thaân hay hieän hình trong ñaïo traøng naøy, ñoàng gia taâm phuø hoä, ñoàng gia taâm nhieáp thoï, khieán ñeä töû chuùng con teân… saùm hoái ñöôïc thanh tònh, theä nguyeän ñöôïc thaønh töïu, taâm ñoàng taâm chö Phaät, nguyeän ñoàng nguyeän chö Phaät. Chuùng sanh trong boán loaøi (8). Saùu ñöôøng do ñoù maø ñöôïc maõn boà ñeà nguyeän.

## CHÖÔNG THÖÙ NHAÁT: QUY Y TAM BAÛO

Hoâm nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng moïi ngöôøi ñeàu neân sanh taâm giaùi ngoä; bieát ñôøi laø voâ thöôøng, thaân khoâng soáng laâu, treû maïnh roài phaûi giaø yeáu; chôù yû hình dung toát ñeïp maø khoâng töï giöõ gìn tònh haïnh.

Vaïn vaät cuõng voâ thöôøng thaåy ñeàu tieâu dieät. Treân trôøi döôùi ñaát, khoâng coù vaät gì toàn taïi maõi maõi. Luùc coø treû, nhan saéc toát ñeïp, da thòt mòn maøng, thôm tho trong saïch. Nhöng thaân naøy cuõng voâ thöôøng. Ngöôøi soáng coù hôïp coù tan. Sanh giaø beänh cheát khoâng heïn maø ñeán, ai seõ tröø khöû khoå aáy cho ta. Tai hoïa thình lình ñöa ñeán bieát ñaâu maø traùnh, khoâng theå thoaùt ñöôïc. Sang heøn,giaøu ngheøo, thaûy ñeàu nhô vaäy maø cheát. Cheát roài thaân theå sình thoái khoâng chòu noåi. Vaäy luyeán tieác thaân naày naøo coù ích gì. Neáu khoâng lo tu nghieäp laønh thuø thaéng, thì do ñaâu, maø thoaùt ly sanh töû.

Ñeä töû chuùng con teân… töï nghó raèng: hình tôï söông mai, maïng nhö naéng chieàu; ñôøi soáng mong manh; chöa bieát cheát luùc naøo. Laïi theâm ngheøo thieáu, khoâng coù phöôùc ñöùc ñaùng xöng; khoâng coù trí tueä saùng suoát, khoâng hieåu bieát nhö ñaïi nhôn thaàn Thaùnh; lôøi noùi khoâng toát ñeïp, khoâng trung hoøa, nhôn nghóa, haïnh kieåm tieán thoái khoâng coù leã ñoä, toân ty. Neáu laàm laäp chí nhö vaäy, caøng theâm meät nhoïc cho söï tu haønh.

Ngöôõng mong ñaïi chuùng sanh loøng hoå theïn, sôï haõi. Phaùp hoäi naøy paäp coù kyø haïn, neáu khoâng lo saùm hoái sau luyeán tieác, hoái haän cuõng khoâng theå ñöôïc.

Töø nay trôû ñi nguyeän phaûi noã löïc, sôùm toái chuyeân taâm, phuïng söï cuùng döôøng caøng theâm tinh taán. Chæ coù vieäc aáy laø khoan khoaùi, caàn laøm hôn heát.

Ngöôõng mong ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng, neân phaûi aân caàn, thaän troïng. Phaùt taâm doõng maõnh, taâm khoâng buoâng lung, taâm an truù, taâm quaõng ñaïi, taâm thuø thaéng, taâm ñaïi töø bi, taâm laïc thieän, taâm hoan hyû, taâm baùo aân, taâm teá ñoä, taâm giöõ gìn heát thaåy chuùng sanh; taâm cöùu hoä heát thaûy chuùng sanh, taâm ñoàng taâm Boà-taùt; taâm ñoàng taâm chö Phaät! Nhaát taâm nhaát yù, chí thaønh ñaûnh leã Tam baûo.

Nguyeän xin thay theá quoác vöông, ñeá chuùa, thoå ñòa, nhôn daân, theá cho cha meï, sö tröôûng thöôïng, trung, haï toøa, theäin aùc tri thöùc, chö thieân, chö tieân, hoä theá töù vöông, chuû thieän phaït aùc, thuû hoä trì chuù, nguõ phöông long vöông, long thaàn baùt boä, vaø heát thaåy chuùng sanh voâ cuøng voâ taän, trong möôøi phöông, coù taâm linh, coù thaàn thöùc, hoaëc ôû döôùi nöôùc, hoaëc ôû treân khoâ, hoaëc ôû giöõa hö khoâng; nguyeän theá cho heát thaåy chuùng sanh

aáy maø.

* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy chö Phaät. (1 laïy)
* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Toân Phaùp. (1

laïy)

* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Hieàn Thaùnh Taêng.

(1 laïy)

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng neân bieát vì côù gì maø phaûi quy y Tam baûo.

Vì caùc Ñöùc Phaät, caùc vò Boà-taùt coù loøng ñaïi töø voâ löôïng ñoä thoaùt theá gian, coù loøng töø bi voâ löôïng, an uûi theá gian, thöông heát thaûy chuùng sanh nhö con ñoû.

Loøng ñaïi töø ñaïi bi aáy thöông khoâng bieát moûi meät, haèng caàu vieäc laønh lôïi ích cho taát caû, theà daäp taéc löûa tham saân si cho taát caû, giaùo hoaù khieán cho taát caû ñeàu ñöôïc quaû voâ thöôïng boà ñeà. Neáu chuùng sanh khoâng chöùng quaû boà ñeà. Phaät theà khoâng thaønh chaùnh giaùc, vì duyeân côù aáy neân ñaïi chuùng caàn phaûi quy y Tam baûo.

Vaû laïi caùc ñöùc Phaät thöông xoùt chuùng sanh quaù hôn cha meï thöông

con.

Trong kinh daïy raèng: “Cha meï thöông con chæ moät ñôøi. Phaät thöông

chuùng sanh taâm khoâng cuøng taän. Laïi nöõa cha meï thaáy con vong aân boäi nghóa, thì sanh loøng giaän hôøn, tình thöông giaûm xuoáng. Phaät vaø Boà-taùt thöông chuùng sanh, loøng khoâng nhö vaäy. Thaáy chuùng sanh boäi nghòch loøng thöông cuûa Phaät vaø Boà-taùt caøng taêng leân maõi”.

Caùc Ngaøi coøn vaøo trong ñòa nguïc Hoûa luaân, ñòa nguïc Voâ giaùn maø chòu voâ löôïng khoå, theá cho chuùng sanh.

Vì theá neân bieát raèng chö Phaät vaø Boà-taùt thöông xoùt chuùng sanh hôn cha meï thöông con. Vaäy maø chuùng sanh vì voâ minh (10) che laáp trí hueä, phieàn naõo che laáp taâm taùnh, ñoái vôùi Phaät vaø Boà-taùt khoâng bieát quay ñaàu laïi maø quy y, khoâng bieát ngöôõng moä. Thuyeát phaùp giaùo hoaù, chuùng sanh cuõng khoâng tin, khoâng chòu maø coøn thoâ loã, phæ baùng, chöa töøng phaùt taâm nieäm ôn Phaät.

Vì chuùng sanh khoâng tin neân aùc: ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sanh; khaép trong ba ñöôøng aùc aáy, chòu voâ löôïng khoå.

Toäi heát ñöôïc ra, taïm sanh laøm ngöôøi, tai maét khoâng ñuû, thaân theå xaáu xa, khoâng tu thieàn ñònh, khoâng tu trí tueä.

Chuùng sanh coù nhöõng quaû baùo chöôùng ngaïi nhö vaäy laø do khoâng coù loøng tin.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng bieát toäi khoâng

tin naëng hôn caùc toäi, khieán ngöôøi tu haønh laâu khoâng thaáy Phaät.

Hoâm nay ñaïi chuùng töï phaûi cuøng nhau khaén khaùi tu haønh, chieát yù toûa tình, sinh taâm taêng thöôïng, khôûi loøng hoå theïn, cuùi ñaàu caàu xin saùm hoái toäi cuû. Nghieäp luïy heát roài, trong ngoaøi thanh tònh, sau môùi vaän taâm quay veà ñöùc tính, phaùt loøng tin töôûng Tam Baûo. Neáu khoâng khôûi taâm nhö vaäy, sôï loøng tin phaûi caùch tuyeät, chöôùng ngaïi khoù thoâng. Moät khi ñaõ maát neûo xu höôùng, thì môø mòt khoâng bieát veà ñaâu! Vaäy thì chuùng con khoâng theå khoâng tin maø phaûi ñaàu thaønh ñaûnh leã quy y Tam Baûo, khoâng daùm nghi ngôø.

Ñeä töû chuùng con teân… nay nhôø söùc töø bi cuûa chö Phaät, chö ñaïi Boà- taùt môùi mong hieåu bieát, raát laáy laøm hoå theïn. Nhöõng toäi ñaõ laøm nguyeän xin tröø dieät. Nhöõng toäi chöa laøm khoâng daùm laøm nöõa.

Töø nay trôû ñi, cho ñeán ngaøy thaønh Phaät, khôûi loøng tin kieân coá, khoâng daùm thoái lui.

Xaû thaân nay hoaëc sanh vaøo ñòa nguïc, hoaëc sanh vaøo ngaï quyû, hoaëc sanh vaøo suùc sanh, hoaëc sanh laøm ngöôøi, hoaëc sanh laøm trôøi, ôû trong ba coûi, hoaëc thoï nam thaân, hoaëc thoï nöõ thaân, hoaëc thoï phi nam phi nöõ thaân. v.v... hoaëc lôùn hoaëc nhoû, hoaëc leân hoaëc xuoáng, chòu ñuû khoå naõo, khoâng theå chòu noåi, chuùng con xin theà: khoâng vì khoå aáy maø thoái maát loøng tin ngaøy nay.

Thaø chòu bao nhieâu khoå luî trong muoân ngaøn öùc kieáp, chuùng con xin theà; khoâng vì khoå maø thoái maát loøng tin hoâm nay.

Nguyeän xin chö Phaät, chö ñaïi Boà-taùt, ñoàng gia taâm cöùu hoä, ñoàng gia taâm nhieáp thoï, khieán ñeä töû chuùng con teân …; tín taâm ñöôïc kieân coá ñoàng nhö taâm cuûa chö Phaät, ñoàng nhö nguyeän cuûa chö Phaät, taø ma ngoaïi ñaïo khoâng theå phaù hoaïi tín taâm cuûa chuùng con.

Chuùng con cuøng nhau chí taâm moät loøng tha thieát, ñaàu thaønh ñaûnh

leã:

* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy chö Phaät.
* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Toân Phaùp.
* Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Hieàn Thaùnh

Taêng.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng haõy laéng loøng maø nghe.

Than oâi! Coõi Trôøi, coõi ngöôøi ñeàu huyeãn hoaëc, theá giôùi laø giaû doái.

Do vì huyeãn hoaëc, khoâng chaân thaät, neân keát quaû cuõng khoâng chaân thaät. Giaû doái mong manh neân bieán hoaù voâ cuøng.

Keát quaû khoâng chôn, sôû dó phaûi chìm ñaém maõi trong voøng sanh töû.

Bieán hoaù khoâng cuøng, sôû dó phaûi troân laên hoaøi trong bieån aùi khoå ñau. Thaáy chuùng sanh ñau khoå nhö vaäy, Phaät raát thöông xoùt.

Kinh Bi Hoa daïy raèng: “Caùc vò Boà-taùt thaønh Phaät ñeàu coù boån nguyeän”.

Ñöùc Thích toân khoâng hieän thaân soáng ôû ñôøi laâu daøi, thoï maïng Ngaøi ngaén nguûi laø vì thöông chuùng sanh coõi naøy, soáng yeåu uoån trong nhaùy maét roài cheát, nhö bieán hoaù, chìm maõi trong bieån khoå khoâng ra ñöôïc. Vì theá neân Phaät ôû coõi naøy cöùu chuùng sanh teä aùc, phaûi taïm duøng lôøi cöùng raén khoå khaéc, thieát tha maø daïy baûo.

Ngaøi ôû trong bieån khoå, cöùu ñoä chuùng sanh, chöa töø khi naøo khoâng löu taâm ñeán söï hoaèng hoùa, teá ñoä, lôïi ích cho chuùng sanh, baèng caùch öùng duïng thieän phaùp laøm phöông tieän.

Sôû dó kinh tam muoäi daïy raèng: “taâm chö Phaät laø moät taâm ñaïi töø; choã taâm töø bi cuûa Phaät soi ñeán laø choã chuùng sanh ñau khoå”.

Phaät thaáy chuùng sanh chòu khoå naõo nhö teân baén vaøo loøng Phaät, nhö phaù troøng maét Phaät. Thaáy roài thöông xoùt, taâm khoâng taïm yeân. Cho neân phaät muoán dieät khoå ngay cho chuùng sanh ñöôïc an vui.

Laïi nöõa, trí hueä cuûa chö Phaät laø trí hueä bình ñaúng, neân Phaät hoùa ñoä chuùng sanh cuõng bình ñaúng nhö ñích Thích Toân ai cuõng xöng ngaøi laø Ñaáùng Bình ñaúng. Ngaøi doõng maõnh, chòu khoå ñoä thoaùt chuùng sanh, cho neân bieát aân ñöùc Boån sö raát naëng.

Ngaøi hay ôû trong khoå naõo thuyeát phaùp, lôïi ích cho heát thaûy chuùng sanh. Ngaøy nay chuùng sanh khoâng ñöôïc giaûi thoaùt laø vì tröôùc kia khoâng nghe ñöôïc aâm thanh vi dieäu cuûa phaät thuyeát phaùp; veà sau khoâng thaáy Phaät Nieát baøn. Chuùng sanh vì nghieäp chöôùng ngaên che neân xa caùch loøng thöông cuûa Phaät.

Baây giôø chuùng con haõy cuøng nhau sanh taâm thöông tieác. Vì thöông tieác neân thieän taâm noàng haäu, ôû trong ñau khoå chuùng con nhôù ôn chö Phaät, keâu caàu thaûm thieát, aùo naõo khoùc loùc, chí thaønh ñaûnh leã. Naêm voùc saùt ñaát, nguyeän vì quoác vöông vaø quyeán thuoäc cuûa quoác vöông, thoå ñòa nhôn daân, phuï maãu, sö tröôûng , tín thí ñaøn vieät, thieän aùc tri thöùc, chö thieân… chö tieân, thoâng minh, chaùnh tröïc, thieân ñòa hö khoâng, hoä theá töù vöông, chuû thieän phaït aùc, thuû hoä trì chuù, nguõ phöông long vöông, long thaàn baùt boä (11), cuøng khaép heát thaûy chuùng sanh voâ cuøng voâ taän trong möôøi phöông maø.

* + Quy y möôøi phöông taän hö khoâng gioái heát thaûy chö Phaät. (1 laïy)
  + Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Toân Phaùp. (1

laïy)

* + Quy y möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Hieàn Thaùnh Taêng. (1 laïy)

*(Toaøn theå ñeàu quyø chaép tay taâm nieäm vaø tieáp tuïng):*

*Chö Phaät ñaïi Thaùnh toân, Thaáu roõ taát caû phaùp, Ñaïo sö cuûa Trôøi ngöôøi, Cho neân nguyeän quy y.*

*Trong Phaùp taùnh thöôøng truù, Thanh tònh tu ña la (12)*

*Hay tröø beänh thaân taâm, Cho neân nguyeän quy y. Ñaïi ñòa chö Boà-taùt (13) Voâ tröôùc töù Sa moân(14) Hay cöùu heát thaûy khoå, Cho neân nguyeän quy y. Tam Baûo cöùu theá gian,*

*Vì saùu ñöôøng chuùng sanh, Con nay xin ñaûnh leã,*

*Quy y theá cho taát caû. Töø bi che heát thaûy,*

*Khieán ñoàng ñöôïc an vui. Thöông xoùt caû muoân loaøi, Chuùng con ñoàng quy y.*

*(moïi ngöôøi ñeàu ñaûnh leã saùt ñaát vaø töï nieäm raèng):*

Nguyeän xin heát thaûy möôøi phöông Tam Baûo ñem töø bi löïc, boån theä nguyeän löïc, baát tö nghò löïc, voâ löôïng töï taïi löïc, ñoä thoaùt chuùng sanh löïc, phuø hoä chuùng sanh löïc an uûi chuùng sanh löïc. Ñem nhöõng naêng löïc aáy khieán caùc chuùng sanh ñeàu giaùc ngoä, chuùng con teân … ngaøy nay vì caùc chuùng sanh aáy maø quy y Tam Baûo.

Chuùng con xin nhôø coâng ñöùc naøy coù naêng löïc khieán caùc chuùng sanh aáy ñeàu ñöôïc maõn nguyeän.

Neáu caùc chuùng sanh aáy hoaëc ôû trong loaøi Trôøi, loaøi Tieân thì ñöôïc saïch heát nghieäp laäu(15)

Neáu caùc chuùng sanh aáy ôû trong loaøi A-tu-la thì khieán hoï xaû boû taùnh kieâu maïn.

Neáu caùc chuùng sanh aáy ôû trong loaøi ngöôøi thì khieán cho heát khoå

ñau.

Neáu caùc chuùng sanh aáy ôû trong caùc loaøi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc

sanh thì khieán cho lieàn ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, ngaøy nay ngöôøi naøo nghe ñöôïc danh hieäu cuûa Tam Baûo, vaø ngöôøi khoâng nghe ñöôïc cuõng nhôø thaàn löïc cuûa Phaät maø giaûi thoaùt, hoaøn toaøn thaønh töïu voâ thöôïng boà ñeà, ñoàng vôùi caùc ñaïi Boà-taùt thaønh baäc Chaùnh giaùc.

## CHÖÔNG THÖÙ HAI: DÖÙT NGHI NGÔØ

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng laéng loøng maø nghe. Luaän raèng: Nhôn quaû aûnh höôûng laån nhau, caûm öùng töông sanh (15); ñaïo lyù töï nhieân nhö vaäy khoâng sai laàm. Nhöng vì haïnh nghieäp

(16) cuûa chuùng sanh, moãi ngöôøi moãi khaùc khoâng gioáng nhau, neân quûa baùo cuõng khoâng gioáng nhau; hoaëc tinh thoâ, hoaëc sanh heøn, hoaëc thieän, hoaëc aùc sai khaùc muoân vaøn. Ñaõ coù sai khaùc thì khoâng roõ nguyeân nhôn söï sai khaùc aáy do ñaâu. Vì khoâng roõ neân sanh ra nghi ngôø, laàm laïc, hoaëc noùi ngöôøi tinh taán tu haønh, giöõ giôùi trong saïch, ñaùng leõ ñöôïc soáng laâu, sao laïi cheát sôùm. Ngöôøi haøng thòt (ñoà teå), ñaùng leõ cheát sôùm sao laïi soáng laâu. Ngöôøi thanh lieâm ñaùng leõ ñöôïc sang giaøu, sao laïi thaáy ngheøo thieáu. Ngöôøi tham lam troäm cöôùp ñaùng leõ ngheøo thieáu khoán khoå, sao laïi giaøu coù phong löu!

Nghi ngôø sai laàm nhö vaäy ai cuõng coù nghó ñeán khoâng traùnh khoûi. Do vì khoâng roõ vieäc cuûa mình ñaõ laøm töø bao kieáp tröôùc, hoät gioáng cuûa mình ñaõ gieo ñeàu khoâng thuaàn, neân ngaøy nay ñem laïi keát quaû baát nhaát nhö vaäy.

Kinh Baùt Nhaõ daïy raèng: “Neáu ngöôøi naøo ñoïc tuïng kinh naøy, bòkeõ khaùc khinh cheâ, laø vì ngöôøi aáy ñôøi tröôùc coù toäi nghieäp naëng, ñaùng ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Ngaøy nay nhôø ngöôøi khinh cheâ neân toäi nghieäp ñôøi tröôùc ñöôïc tieâu dieät”.

Bôûi chuùng sanh khoâng heát loøng thaâm tín lôøi Phaät daïy, môùi coù taâm nghi ngôø. Chuùng sanh bò voâ minh meâ hoaëc, che laáp taâm taùnh neân luoáng sanh taâm nghi ngôø ñieân ñaûo nhö vaäy.

Chuùng sanh laïi cuõng khoâng tin: Coøn ôû trong ba coõi laø khoå, ra khoûi ba coõi laø vui. Nhöõng ngöôøi thöôøng say ñaém theá gian ñeàu cho ñôøi laø vui.

Chuùng ta thöû hoûi:

Neáu ñôøi thaät laø vui, côù sao trong taâm bieát vui aáy laïi coù taâm bieát

khoå.

AÊn uoáng quaù ñoä lieàn sanh taät beänh; ban sôûi, ho han, khí töùc, coå

tröôùng, ñau ñôùn, khoù chòu.

Noùi ñeán y phuïc, caøng thaáy khoå nhieàu. Laïnh ñöôïc aùo moûng thì baïc ôn ngöôøi cho, loøng nghó noâng noãi.

Naéng ñöôïc aùo keùp, loâng chieân, khoå naõo caøng nhieàu. Neáu y phuïc laø vui, côù sao laïi sanh khoå naõo.

Neáu cho gia ñình quyeán thuoäc laø vui, leõ ra cuøng nhau vui maõi, hoan laïc ca cöôøi khoâng döùt, côù sao thoaït vaäy voâ thöôøng, qua ñôøi trong

nhaùy maét ! vöøa coù ñoù lieàn khoâng ñoù. Sôùm coøn toái maát, keâu trôøi van ñaát, can tröôøng ñoaïn ñoaïn! Chuùng sanh laïi cuõng khoâng töï bieát mình töø ñaâu ñeán ñaây? Cheát roài ñi ñaâu. Ngöôøi coøn khoùc keû maát, oâm loøng thöông xoùt, toáng taùng ñöa nhau, thaúng ñeán sôn cuøng, chaép tay vónh bieät, nhaát töø vaïn kieáp, ñau ñôùn bieát bao? Nhöõng ñieàu nhö vaäy, saàu khoå voâ löôïng, chuùng sanh meâ chaáp,cho ñoù an vui.

Traùi laïi, gaây nhô vui xuaát theá, chuùng sanh ñeàu cho vieäc aáy laø

khoå.

Thaáy ngöôøi trai giôùi, töông döa, nuoâi thaân qua buoåi, khoâng maëc

luïa laø, quen baän phaán taûo (17) aên maëc naâu soàng, chuùng sanh ñeàu cho caùc vieäc aáy laø töï eùp xaùc, khoán khoå, khoâng bieât laøm nhö theá laø gaây nhôn giaûi thoaùt, gieo gioáng an vui.

Hoaëc thaáy ngöôøi boá thí truø giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, kinh haønh leã baùi, tuïng taäp chuyeân caàn, chuùng sanh ñeàu cho laø khoå; khoâng bieát laøm nhö vaäy laø tu taâm xuaát theá ñeå ñöôïc an vui.

Thoaûng hoaëc thaáy coù ngöôøi taät beänh maø cheát, lieàn sanh taâm nghi raèng: ngöôøi aáy baét buoäc thaân taâm naày laøm vieäc quùa ñoä, troïn ngaøy khoâng ñöôïc taïm nghæ. Söùc löïc con ngöôøi khoâng theå naøo kham noåi. Neáu ngöôøi tu haønh khoâng sieâng naêng khoù nhoïc thì ñaâu ñeán noãi luoáng maát thaân maïng vôùi vieäc laøm voâ ích nhö vaäy.

Hoaëc coù ngöôøi chaáp nhaët lyù thuyeát cuûa mình, töï cho mình laø ñuùng, chöù khoâng bieát suy quaû taàm nhôn, luoáng sanh taâm meâ chaáp, luoáng laøm vieäc sai laàm.

Neáu may gaëp ñöôïc Thieän tri thöùc thì coù theå heát meâ laàm. Neáu khoâng may, gaëp phaûi baïn aùc thaày taø thì si meâ caøng laém.

Nhôn vì nghi ngôø meâ hoaëc neân ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, ôû trong aáy, aên naên khoâng kòp.

Hoâm nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng neân hieåu roõ. Phaøm nghi ngôø nhö vaäy coù voâ löôïng nhôn duyeân.

Vaû chaêng hoät gioáng nghi ngôø laàm laïc aáy, tu haønh thoaùt ra khoûi ba coõi luaân hoài coøn chöa heát, huoáng gì thaân phaøm naøy laøm sao tröø ngay cho ñöôïc. Ñôøi naøy khoâng lo ñoaïn tröø, ñôøi sau caøng theâm.

Ñaïi chuùng cuøng nhau vöøa môùi tu taäp, ñöôøng haõy coøn daøi, töï tu khoå haïnh, neân caên cöù vaøo lôøi Phaät daïy, ñuùng phaùp maø tu, khoâng neân nghi ngôø, töø choái söï meät nhoïc.

Chö Phaät Thaùnh nhôn, sôû dó ra khoûi ñöôïc sanh töû, ñeán bôø giaûi thoaùt beân kia, laø nhôø coâng tích thieän, neân ñöôïc quaû giaûi thoaùt voâ ngaïi töï taïi.

Chuùng con ngaøy nay chöa lìa khoûi sanh töû, nghó cuõng töï ñaùng

thöông; laøm sao coøn ham muoánôû trong ñôøi aùc nguõ tröôïc naøy nöõa. Nay ñaây may ñöôïc töù ñaïi chöa suy ñoài; nguõ phöôùc coøn thaïnh, tôùi lui thong thaû, ñoäng chuyeån töï do maø khoâng noã löïc tu haønh, coøn ñôïi gì nöõa. Ñôøi tröôùc ñaõ khoâng thaáy ñaïo; ñôøi naày cuõng luoáng qua, khoâng chöùng ngoä gì, thì laøm sao teá ñoä chuùng sanh.

Xem laïi töï taâm, thaät cuõng ñau loøng. Ngaøy nay ñaïi chuùng chæ neân khuyeân nhau noã löïc sieâng tu, khoâng neân noùi raèng, phaûi coù tin töùc chuùng ngoä gì môùi chòu tu taäp; vì Phaät ñaïo laâu daøi, khoâng theå moät mai maø laøm xong ñöôïc. Neáu cöù chôø tin töùc, nhö vaäy moät mai thì bieát bao giôø chöùng quaû.

Nay hoaëc coù ngöôøi nhôn tuïng kinh, ngoài thieàn, sieâng tu khoå haïnh, hôi coù chuùt taät beänh lieàn noùi: vì tuïng taäp sieâng naêng khoå haïnh quaù nhieàu neân sanh beänh hoaïn. Ngöôøi noùi nhö theá laø vì hoï khoâng töï bieát. Neáu hoï khoâng laøm nhö vaäy thì cuõng ñaõ cheát sôùm maát roài. Nhôø tu haønh coù phöôùc ñöùc môùi mong soáng ñeán hoâm nay.

Vaû laïi, boán ñaïi taêng giaûm taät beänh laø thöôøng, cho ñeán giaø cheát coøn khoâng theå traùnh. Sanh ôû theá gian naøy chung cuoäc roài ai cuõng taän soá. Neáu muoán ñöôïc ñaïo, phaûi y lôøi Phaät daïy maø tu, traùi lôøi Phaät maø ñaéc ñaïo thì khoâng coù leõ aáy.

Chuùng sanh vì traùi lôøi Phaät neân xoay chuyeån trong ba ñöôøng, chòu ñuû thoáng khoå. Neáu ñöùng nhö lôøi Phaät daïy maø tu haøng khoâng thoâi nghæ, sieâng naêng tinh taán, nhö cöùu löûa chaùy ñaàu, thì ñaâu ñeán noãi moät ñôøi luoáng qua, khoâng coù lôïi ích gì. Moïi ngöôøi cuøng nhau nhaát taâm tha thieát, ñaàu thaønh ñaûnh leã nhö Thaùi Sôn ñoå, nguyeän vì nhöõng ngöôøi sau ñaây maø ñaûnh leã theá cho hoï.

Keå töø khi coù taâm thöùc cho ñeán ngaøy nay, cha meï nhieàu ñôøi, baø con nhieàu kieáp, Hoaø thöôïng, A-xaø-leâ, ñoàng ñaøn toân chöùng, thöôïng trung haï toøa, tín thí ñaøn vieät, thieän aùc tri thöùc, chö thieân, chö tieân, hoä theá töù thieân vöông, chuû thieän phaït aùc, thuû hoä trì chuù, nguõ phöông long vöông, long thaàn baùt boä khaép ñeán möôøi phöông voâ cuøng voâ taän, heát thaåy chuùng sanh maø quy y theá gian Ñaïi Töø bi phuï:

Nam moâ Di Laëc Phaät. Nam moâ Duy Veä Phaät. Nam moâ Thi Khí Phaät. Nam moâ Tuøy Dieäp Phaät.

Nam moâ Caâu Löu Toân Phaät.

Nam moâ Caâu Na Haøm Maâu Ni phaät.

Nam moâ Ca Dieáp Phaät.

Nam moâ Thích Ca Maâu Ni Phaät. Nam moâ Voâ Bieân Thaân Boà-taùt . Nam moâ Quaùn Theá AÂm Boà-taùt .

Laïi quy y nhö vaäy möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaûy Tam Baûo, nguyeän xin Tam Baûo duøng söùc tuø bi, ñoàng gia taâm nhieáp thoï; duøng söùc thaàn thoâng che chôû cöùu vôùt chuùng con; khieán chuùng con töø nay trôû ñi cho ñeán ngaøy thaønh ñaïo, töù voâ löôïng taâm(18), luïc Ba-la-maät (19) thöôøng ñöôïc hieän tieàn, töù voâ ngaïi trí (20), luïc thaàn thoâng löïc (21), ñöôïc nhö yù töï taïi; tu ñaïo Boà-taùt, vaøo trí hueä Phaät, hoùa ñoä möôøi phöông, thaønh baäc chaùnh giaùc.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng laïi kheùo nhieáp taâm, suy nghó cho kyõ:

Ñaõ ñöôïc cuøng nhau sanh loøng tin roài thì neân giöõ yù thanh tònh, laáy ñieàu aáy laøm neõo xu höôùng ñoái vôùi caùc phaùp trong thaân ngoaøi thaân chôù cho trôû ngaïi.

Neáu khoâng bieát roõ vieäc laønh hay töï mình khoâng theå laøm thì luùc thaáy ngöôøi laøm vieäc phöôùc thieän, chæ neân khuyeán khích, chaáp tay taùn thaùn coâng ñöùc cuûa ngöôøi khoâng neân sanh taâm trôû ngaïi, khieán ngöôøi tu haønh phaûi thoái chí.

Neáu ngöôøi khoâng thoái chí hoï cöù tinh taán nhö thöôøng, vieäc ngöôøi khoâng giaûm, chæ mình bò toån phöôùc, luoáng gaây thò phi, ñoái vôùi baûn thaân naøo coù ích gì? Neáu ñoái vôùi vieäc laønh mình khoâng trôû ngaïi thì coø theå goïi laø hôïp ñaïo, höõu löïc ñaïi nhôn. Neáu ñôøi naøy mình hay trôû ngaïi vieäc phöôùc thieän cuûa ngöôøi thì ñôøi sau laøm sao thoâng ñaït ñöôïc Phaät ñaïo.

Cöù lyù maø suy, toån haïi aáy raát naëng. Trôû ngaïi thieän caên cuûa ngöôøi, toäi aáy raát lôùn.

Nhö Kinh Hoä khaåu daïy raèng:

“Coù moät ngaï quyû thaân hình xaáu aùc, thaáy phaûi ruøng mình, khoâng ai khoâng sôï. Thaân xuaát löûa döõ nhö ñaùm chaùy lôùn. Trong mieäng coù saâu doøi ruùc ra maõi maõi, maùu muû tanh hoâi, ñaày caû thaân hình, muøi thoái bay ra, khoâng ai coù theå ñeán gaàn. Mieäng khaïc ra löûa, thaân phaàn löûa ñoát, caát tieáng keâu khoùc, tuoân chaïy cuøng khaép.

Baáy giôø coù Ngaøi Maõn Tuùc La Haùn hoûi ngaï quyû raèng; Xöa kia ngöôi maéc phaûi toäi gì maø nay chòu khoå nhö theá? Ngaï quæ ñaùp raèng:

Toâi ngaøy xöa ñaõ töøng laøm Sa moân, tham ñaém söï nuoâi soáng, xan

tham khoâng boû, khoâng giöõ oai nghi, noùi lôøi thoâ aùc.

Neáu thaáy ngöôøi giöõ giôùi tinh taán laïi lieàn maéng nhieác, lieác maét haùy nguyùt, yû mình giaøu maïnh, töôûng soáng laâu khoâng cheát, taïo ra voâ löôïng toäi aùc caên baûn. Ngaøy nay nhôù laïi, hoái haän cuõng khoâng ích gì. Thaø caàm dao beùn töï caét löôõi mình, kieáp naøy sang kieáp khaùc, cam taâm chòu khoå, khoâng neân noùi moät lôøi phæ baùng vieäc laønh cuûa ngöôøi.

Nguyeän xin Ngaøi trôû veà Döông theá, ñem hình traïng xaáu aùc cuûa toâi raêng daïy caùc thaày Tyø kheo vaø caùc Phaät töû, kheùo giöõ gìn loã mieäng, chôù buoâng lôøi noùi aùc. Daàu thaáy ngöôøi giöõ giôùi hay khoâng giöõ giôùi cuõng neân tuyeân döông coâng ñöùc cuûa ngöôøi.

Toâi laøm quæ ñoùi ñaõ vaøi ngaøn kieáp, troïn ngaøy thaâu ñeâm, chòu ñuû ñieàu ñau khoå. Quaû baùo naøy heát roài laïi vaøo ñòa nguïc.

Baáy giôø ngaï quæ noùi lôøi aáy roài, caát tieáng keâu khoùc, töï gieo mình xuoáng ñaát nhö nuùi Thaùi sôm suïp ñoå.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng nghe lôøi kinh daïy nhö vaäy raát ñaùng sôï haõi.

Chæ vì loãi cuûa mieäng maø mang toäi nhieàu kieáp, huoáng nöõa laø coøn bao nhieâu ñieàu aùc khaùc. Xaû thaân naøy thoï thaân khaùc maø chòu khoå ñeàu do nghieäp aùc cuûa mình ñaõ laøm. Neáu khoâng gaây nhôn thì laøm sao coù chòu quaû. Ñaõ gaây nhôn quyeát ñònh phaûi traû quaû. Toäi phöôùc khoâng xa, mình laøm mình chòu, nhö boùng theo hình, khoâng theå rôøi nhau. Do voâ minh maø sanh thì cuõng do voâ minh maø dieät. Ñôøi naøy ñôøi sau, bao giôø cuõng vaäy, chöa töøng thaáy ngöôøi tu haønh buoâng lung, löôøi bieáng maø ñöôïc giaûi thoaùt. Traùi laïi, ngöôøi hay tinh taán giöõ gìn tu haønh, ñöôïc phöôùc ñöùc voâ löôïng.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñeàu bieát hoå theïn röûa saïch thaâm taâm, saùmhoái toäi cuõ. Toäi cuõ heát roài, khoâng gaây theâm toäi môùi nöõa thì ñöôïc caùc ñöùc Phaät khen ngôïi. Cuøng nhau trôû ñi, neáu thaáy ngöôøi laøm thieän, chôù noùi thaønh hay khoâng thaønh, laâu hay khoâng laâu. Daàu cho hoï chæ laø laønh trong moät nieäm, moät thôøi, moät khaéc, moät ngaøy, moät thaùng, nöûa naêm, hay moät naêm cuõng ñaõ hôn ngöôøi khoâng laøm.

Sôû dó kinh Phaùp Hoa daïy raèng: “Hoaëc coù ngöôøi taâm taùn loaïn vaøo trong thaùp mieáu, xöng moät caâu Nam moâ Phaät , ngöôøi aáy cuõng ñaõ thaønh Phaät ñaïo”. Huoáng nöõa coù ngöôøi phaùt taâm roäng lôùn, sieâng laøm phöôùc thieän. Neáu chuùng ta khoâng tuøy hyû thì Thaùnh nhôn raát thöông xoùt.

Chuùng con teân… töï nghó mình töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay leõ ra cuõng ñaõ coù voâ löôïng aùc taâm trôû ngaïi vieäc laønh toát ñeïp cuûa ngöôøi. Vì sao maø bieát? Neáu khoâng nhö vaäy, côù sao ngaøy nay vieäc laønh cuûa chuùng con phaàn nhieàu hay trôû ngaïi. Thieàn ñònh khoâng hay taäp, trí hueä khoâng

hay tu. Vöøa môùi leã baùi lieàn noùi khoå laém. Vöøa caàm ñeán kinh lieàn sanh taâm nhaøm chaùn. Troïn ngaøy chæ öa khoù nhoïc laøm caùc nghieäp aùc khieán cho thaân naøy khoâng ñöôïc giaûi thoaùt, nhö taàn keùo keùn, töï raøng, töï buoäc, nhö phuø u vaøo löûa, töï thieâu töï ñoát. Nhöõng chöôùng ngaïi aáy voâ löôïng voâ bieân, chöôùng Boà ñeà taâm, chöôùng Boà ñeà nguyeän, chöôùng Boà ñeà haïnh, chöôùng ngaïi nhö vaäy ñeàu do aùc taâm, phæ baùng vieäc thieän cuûa ngöôøi. Nay môùi giaùc ngoä, raát laø hoå theïn, cuùi ñaàu caàu xin saùm hoái toäi aáy.

Nguyeän xin chö Phaät, chö ñaïi Boà-taùt, ñem loøng töø bi, ñoàng gia thaàn löïc khieán ñeä töû teân… nhöõng ñieàu saùm ñeàu ñöôïc tröø dieät, nhöõng ñieàu hoái ñeàu ñöôïc thanh tònh. Voâ löôïng chöôùng ngaïi, voâ löôïng toäi nghieäp ñeàu nhôø saùm hoái naøy maø ñöôïc saïch heát.

Moïi ngöôøi cuøng nhau nhaát taâm thoáng thieát naêm voùc saùt ñaát, quy y theá gian Ñaïi Töø Bi phuï:

Nam moâ Di Laëc Phaät .

Nam moâ Thích Ca Maâu Ni Phaät . Nam moâ Thieän Ñöùc Phaät.

Nam moâ Voâ Öu Ñöùc Phaät . Nam moâ Chieân Ñaøn Ñöùc Phaät . Nam moâ Baûo ThÍ Phaät .

Nam moâ Voâ Löôïng Minh Phaät . Nam moâ Hoa Ñöùc Phaät .

Nam moâ Töôùng Ñöùc Phaät . Nam moâ Tam Thöøa Haïnh Phaät .

Nam moâ Quaûng Chuùng Ñöùc Phaät . Nam moâ Minh Ñöùc Phaät .

Nam moâ Sö Töû Du Hyù Boà-taùt . Nam moâ Sö Töû Phaán Taán Boà-taùt . Nam moâ Voâ Bieân Thaân Boà-taùt.

Nam moâ Quaùn Theá AÂm Boà-taùt.

Laïi xin quy y nhö vaäy möôøi phöông taän hö khoâng giôùi heát thaåy Tam Baûo .

*(cuøng nhau quyø chaép tay, taâm nieäm vaø tuïng tieáp):*

Ñeä töû chuùng con teân… töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, chöa theå ñaéc ñaïo, thoï laáu baùo thaân naøy thì tham boán moùn cuùng döôøng chöa töøng xaû boû. Tham saân taät ñoá, ba ñoäc höøng haãy sanh ra caùc aùc nghieäp. Thaáy ngöôøi boá thí, trì giôùi, töï mình khoâng theå laøm, khoâng hay tuøy hyû. Thaáy ngöôøi nhaãn nhuïc tinh aátn, töï mình khoâng theå laøm, khoâng hay tuøy hyû.

Thaáy ngöôøi toïa thieàn, tu nghieäp trí hueä, töï mình khoâng theå laøm, khoâng hay tuøy hyû. Nhöõng toäi nhö vaäy, voâ löôïng voâ bieân ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieät.

Laïi nöõa töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, thaáy ngöôøi laøm laønh, tu caùc coâng ñöùc khoâng hay tuøy hyû, ñi ñöùng naèm ngoài, trong boán oai nghi aáy khoâng bieát hoå theïn, khoâng nghó voâ thöôøng, khoâng bieát xaû thaân naøy phaûi vaøo ñòa nguïc.

Ñoái vôùi saéc thaân ngöôøi kaùc, khôûi ra ñieàu aùc. Chöôùng ngaïi ngöôøi xaây döïng vaø cuùng döôøng Tam Baûo, chöôùng ngaïi ngöôøi tu taäp heát thaûy coâng ñöùc.

Toäi chöôùng nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieät.

Laïi nöõa, töø voâ thæ cho ñeán ngaøy nay khoâng tin Tam Baûo laø choã quy y, chöôùng ngaïi ngöôøi xuaát gia, chöôùng ngaïi ngöôøi trì giôùi, chöôùng ngaïi ngöôøi boá thí, chöôùng ngaïi ngöôøi nhaãn nhuïc, chöôùng ngaïi ngöôøi tinh taán, chöôùng ngaïi ngöôøi toïa thieàn, chöôùng ngaïi ngöôøi tuïng kinh, chöôùng ngaïi ngöôøi laøm chay, chöôùng ngaïi ngöôøi taïo töôïng, chöôùng ngaïi ngöôøi cuùng döôøng, chöôùng ngaïi ngöôøi khoå haïnh, chöôùng ngaïi ngöôøi haønh ñaïo, cho ñeán maûy may vieäc thieän cuûa ngöôøi chuùng con cuõng chöôùng ngaïi, khoâng tin xuaát gia laø phaùp vieãn ly, khoâng tin nhaãn nhuïc laø haïnh An laïc, khoâng bieát bình ñaúng laø ñaïo Boà ñeà, khoâng bieát xa lìa voïng töôûng laø taâm xuaát theá. Vì nhöõng toäi aáy cho neân ngaøy nay sanh ra nôi naøo cuõng gaëp nhieàu chöôùng ngaïi. Toäi chöôùng nhö vaäy, voâ löôïng voâ bieân, chæ coù chö Phaät, chö Ñaïi Boà-taùt môùi thaáy heát bieát heát.

Nhö choã chö Phaät vaø Boà-taùt ñaõ thaáy ñaõ bieát, toäi löôïng nhieàu ít, ngaøy nay hoå theïn, toû baøy saùm hoái, taát caû toäi nhôn, khoå quûa, nguyeän xin tröø dieät. Töø nay trôû ñi cho ñeán ngaøy thaønh ñaïo tu ñaïo Boà-taùt, khoâng bieát nhaøm chaùn. Taøi thí, phaùp thí khoâng cuøng, khoâng taän, trí hueä phöông tieän laøm gì cuõng ñöôïc. Heát thaûy ngöôøi thaáy, ngöôøi nghe ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt.

Chuùng con cuøng nhau chí taâm, ñaàu thaønh ñaûnh leã, naêm voùc saùt ñaátnguyeän xin möôøi phöông heát thaûy chö Phaät, chö Ñaïi Boà-taùt heát thaûy Hieàn Thaùnh, duõ loøng töø bi, ñoàng gia thaàn löïc, laøm cho heát thaûy chuùng sanh trong saùu ñöôøng, nhôø söùc saùm hoái naày maø ñoaïn tröø ñöôïc heát thaûy toäi khoå, xa lìa ñöôïc heát thaûy duyeân ñieân ñaûo, khoâng sanh aùc taâm, xaû nghieäp boán thuù (22) phaùt sanh trí hueä, tu ñaïo Boà ñeà khoâng thoâi khoâng nghæ; haïnh nguyeän choùng vieân maõn, mau leân ngoâi Thaäp ñòa, vaøo taâm kim cang thaønh Ñaúng chaùnh giaùc.

## CHÖÔNG THÖÙ BA: SAÙM HOÁI

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng laéng tai nghe kyõ lôøi kinh daïy sau ñaây:

“Coøn phaøm phu thì goïi laø buoäc. Ñaõ chöùng quûa Thaùnh thì goïi laø giaûi”.

Buoäc töùc laø keát quaû aùc do haønh ñoäng baïo aùc cuûa ba nghieäp aùc ñaõ gaây ra. Giaûi töùc laø quûa baùo laønh voâ ngaïi giaûi thoaùt cuûa ba nghieäp laønh ñaõ gaây ra.

Heát thaûy Thaùnh nhôn ñeàu ñeå loøng nôi ñaïo giaûi thoaùt, vaø nhôø thaàn thoâng trí hueä, voâ löôïng phaùp moân, neân Thaùnh nhôn thaáy heát thaûy nghieäp baùo thieän hay aùc cuûa taát caû chuùng sanh.

Caùc Ngaøi hay duøng moät thaân hieän ra voâ löôïng thaân, hay duøng moät hình hieän ra voâ löôïng hình; coù theå ruùt ngaén moät kieáp laøm moät ngaøy; coù theå keùo daøi moät ngaøy laøm moät kieáp. Muoán ñình thoï maïng thì vónh vieãn khoâng dieät ñoä; muoán thi hieän voâ thöôøng thì nhaäp nieát baøn; thaàn thoâng trí hueä, vaøo ra töï taïi, bay ñi tuøy yù, ngoài naèm treân khoâng. Ñi ñöùng döôùi nöôùc nhö ôû treân khoâ, khoâng thaáy nguy hieåm. Laáy caûnh vaéng laëng, vieân tòch nieát baøn laøm choã nghæ ngôi, thoâng ñaït vaïn phaùp, coù, khoâng ñeàu roõ bieát, bieän taøi thaønh töïu, trí hueä voâ ngaïi.

Nhöõng phaùp laønh aáy khoâng phaûi töø tong nghieäp aùc maø ra, khoâng phaûi töø trong tham saân taät ñoá maø ra, khoâng phaûi töø ngu si taø kieán maø ra, khoâng phaûi töø trong löôøi bieáng maø ra, khoâng phaûi töø trong kieâu maïn, töï cao töï ñaïi maø ra. Caùc phaùp laønh aáy chæ tröø trong söï thaän troïng khoâng laøm aùc maø ra, caùc phaùp laønh aáy ñeàu do caùc nghieäp laøng maø ra.

Khoâng nôi naøo coù ngöôøi tu caùc nghieäp laønh, vaâng lôøi phaät daïymaø maéc phaûi aùc baùo, baàn cuøng xaáu xa taøn taät, beänh hoaïn, khoâng ñöôïc töï do, thaáp heøn bò keû khaùc khinh cheâ, lôøi noùi khoâng ai tin duøng bao giôø.

Nay ñem thaân toâi ñeå laøm chöùng (lôøi taùc giaû). Neáu coù ngöôøi naøo vaâng lôøi Phaät daïy, tu caùc coâng ñöùc, khoâng ích kyû haïi nhô maø bò quaû baùo xaáu aùc thì thaø ñeå toâi bò ñoïa vaøo a tyø ñòa nguïc chòu thoáng khoå, chôù ñeå cho ngöôøi laøm laønh kia chòu quaû baùo xaáu aùc thì phi lyù.

Ngaøy nay ñaïi chuùng ñoàng nghieäp trong ñaïo traøng muoán boû phaøm laøm Thaùnh thì neân y lôøi Phaät daïy, nhö lyù maø tu haønh. Khoâng neân töø choái moät vieäc khoå nhoû maø sanh taâm löôøi bieáng neân töï noã löïc coá gaéng saùm hoái cho tieâu toäi loãi.

Trong kinh Phaät daïy: “toäi do nhôn duyeân maø sanh thì cuõng do nhôn duyeân maø dieät”.

Ñang coøn thaân phaøm thì gaëp caûnh sanh meâ taâm. Vaäy ngoaøi phöông phaùp saùm hoái ra, khoâng coù phöông phaùp naøo hôn nöõa ñeå mong giaûi thoaùt.

Ngaøy nay ñaïi chuùng phaûi cuøng nhau phaùt khôûi taâm doõng maõnh, phaùt khôûi yù saùm hoái.

Söùc maïnh cuûa phaùp saùm hoái khoâng theå nghó baøn. Vì sao maø bieát?- vì vua A Xaø Theá phaïm ñaïi toäi nguõ nghòch (23), nhöng sau vua bieát sanh taâm hoå theïn, töï traùch, töï aên naêng, teân toäi naëng thaønh nheï.

Vaû laïi phaùp saùm hoái naày khieán ngöôøi tu haønh ñöôïc an vui. Neáu coù ngöôøi naøo töï mình hay ñònh thôøi khoùa, noã löïc heát loøng, khaáu ñaàu leã baùi, saùm hoái quy ycho ñeán khi hoaøn toaøn trong saïch maø khoâng caûm ñöôïc möôøi phöông Phaät thì khoâng coù lyù.

AÙc nghieäp vaø quaû baùo theo sau, aûnh höôûng laãn nhau, khoâng sai maûy may cho neân phaûi heát loøng sôï haõi, coá gaéng chòu khoå maø saùm hoái. Moïi ngöôøi ñeàu neân moät loøng tha thieát gieo mình xuoáng ñaát nhö nuùi thaùi sôn suïp ñoã, taâm nieäm mieäng noùi lôøi naày; ñeå caàu thænh möôøi phöông chö Phaät gia taâm thöông xoùt. Nguyeän xin chö Phaät cöùu chuùng con ra khoûi khoå aùch, duõ loøng ñaïi bi che khaép taát caû. Phoùng hoaø quang thanh tònh, soi khaép möôøi phöông; dieät saïch meâ môø vaø tröø si aùm. Nghó ñeán chuùng con vaø caùc chuùng sanh ñang bò ñoïa ñaøy, trong ñòa nguïc ñau khoå. Xin Phaät ñeán ñaây, cöùu vôùt chuùng con. Ban boá haïnh phuùc cho chuùng con ñöôïc thoaùt khoå.

Chuùng con nhaát taâm ñaàu thaønh ñaûnh leã, Ñaáng Ñaïi Töø bi nghe teân lieàn cöùu khoå. Nay chuùng con nhaát taâm quy y Theá gian Ñaïi Töø Bi phuï:

Nam moâ Di Laëc Phaät

Nam moâ Thích Ca maâu Ni Phaät Nam moâ Kim Cang Baát Hoaïi Phaät . Nam moâ Baûo Quang Phaät .

Nam moâ Long Toân Vöông Phaät . Nam moâ Tinh Taán Quaân Phaät . Nam moâ Tinh Taá Hyû Phaät .

Nam moâ Baûo Hoûa Phaät .

Nam moâ Baûo Nguyeät Quang Phaät . Nam moâ Hieän Voâ Ngu Phaät .

Nam moâ Baûo Nguyeät Phaät . Nam moâ Voâ Caáu Phaät .

Nam moâ Ly caáu Phaät .

Nam moâ Sö Töû Phan Boà-taùt . Nam moâ Voâ Bieân Thaân Boà-taùt . Nam moâ Quaùn Theá AÂm Boà-taùt .

Laïi quy y nhö vaäy möôøi phöông taän hö khong giôùi heát thaûy Tam Baûo, nguyeän xin Tam Baûo quyeát ñònh ñeán ñaây cöùu vôùt chuùng con, ñang boï ñoaï ñaøy bôûi tham saân si, laøm ñau khoå, nguyeän cho chuùng con ñöôïc an vui vaø ñöôïc ñaïi Nieát baøn; nguyeän xin laáy nöôùc ñaïi bi taåy tröø toäi loãi cho chuùng con ñöôïc thanh tònh mau chöùng quaû boà ñeà. Boán loaøi chuùng sanh trong saùu ñöôøng, neáu coù moät chuùng sanh naøo maéc phaûi toäi loãi, ñeàu ñöôïc nhôø Tam Baûo maø thanh tònh; ñeàu ñöôïc thaønh töïu quaû voâ löôïng boà ñeà, thaønh baäc chaùnh giaùc, hoaø toaøn giaûi thoaùt.

Ñaïi chuùng cuøng nhau moät loøng tha thieát, ñaàu thaønh ñaûnh leã, taâm nieäm mieäng noùi lôøi naày:

Ñeä töû chuùng con teân …... töøø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, bò voâ minh che laáp taâm taùnh, bò aùi nhieãm raøng buoäc, neân tinh thaàn sa vaøo löùôi ngu si, loanh quanh ba coõi, cuøng khaép saùu ñöôøng, chìm ñaém beå khoå, khoâng coù ngaøy ra; khoâng theå bieát ñöôïc nghieäp ñôøi tröôùc cuûa mình, khoâng theå hieåu ñöôïc nhôn duyeân ñaõ qua. Hoaëc mình töï phaù tònh maïng vaø phaù tònh maïng cuûa ngöôøi. Mình töï phaù phaïm haïnh vaø phaù phaïm haïnh cuûa ngöôøi. Mình töï phaù tònh giôùi vaø phaù tònh giôùi cuûa ngöôøi.

Toäi aùc nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân, ngaøy nay hoå theïn saùm hoái nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân laïi chí thaønh ñaûnh leã saùt ñaát, caàu xin saùm

hoái, nhöõng toäi loãi töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, do thaân khaåu yù taïo ra möôøi aùc nghieäp.

Thaân saùt ñaïo, daâm, mieäng noùi laùo, noùi lôøi theâu deät, noùi lôøi hai löôõi, noùi lôøi ñoäc aùc, yù tham saân si. Mình töï laøm möôøi ñieàu aùc, daïy ngöôøi laøm möôøi ñieàu aùc, khen ngôïi ngöôøi laøm möôøi ñieàu aùc. Nhö vaäy trong moät khoaûng khaéc trong moät nieäm taâm, khôûi ra boán möôi ñieàu aùc.

Nhöõng toäi nhö theá voâ löôïng voâ bieân, ngaøy saùm hoái, ngyueän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân laïi chí thaønh ñaûnh leã saùt ñaát, caàu xin saùm

hoái nhöõng toäi töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay.

Nöông nôi saùu caên roài phaùt ra saùu thöùc, chaáp laáy saùu traàn. Maét ñaém saéc, tai öa tieáng, muõi tröôùc höông, löôõi öa vò, thaân öa trôn laùng, mòm maøng, yù öa phaùp traàn. Saùu caên aáy sanh ra bao nhieâu toäi nghieäp, môû cöûa cho taùm vaïn boán ngaøn traàn lao. Toäi aùc nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân ngaøy nay saùm hoái nguyeän xin töø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân...… laïi chí thaønh ñaûnh leã, caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, do thaân, khaåu, yù gaây ra nhieàu noãi baát bình, nhö chæ bieát coù thaân mình, khoâng bieát coù thaân ngöôøi, chæ bieát coù mình khoå, khoâng bieát coù ngöôøi khoå, chæ bieát coù mình caàu an vui, khoâng bieát coù ngöôøi caàu an vui, chæ bieát coù mình caàu giaûi thoaùt, khoâng bieát coù ngöôøi caàu giaûi thoaùt, chæ bieát coù gia ñình mình, coù quyeán thuoäc mình, khoâng bieát coù gia ñình ngöôøi, coù quyeán thuoäc ngöôøi, chæ bieát thaân mình hôi ngöùa moät chuùt, hôi ñau moät chuùt ñaõ chòu khoâng noåi, theá maø khi laøm cho thaân ngöôøi khaùc ñau thì sôï hoï khoâng ñau, ít ñau, khoâng thaám thía, chæ bieát sôï khoå moät chuùt nôi ñôøi hieän taïi maø khoâng bieát sôï khoå voâ löôïng kieáp nôi ñôøi vò lai. Bôûi vì laøm aùc cheát roài phaûi ñoaï vaøo ñòa nguïc, chòu ñuû thoáng khoå, cho ñeán khoâng bieát sôï khoå voâ löôïng trong ñöôøng ngaï quæ, trong ñöôøng suùc sanh, trong ñöôøng A-tu-la.

Coõi ngöôøi vaø coõi trôøi cuõng coù voâ löôïng thoáng khoå maø khoâng töï bieát, chæ vì taâm khoâng bình ñaúng, coù phaân bæ ngaû, coù nieäm oaùn thaân, laøm cho oaùn thuø traøn khaép luïc ñaïo.

Nhöõng toäi nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân, ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân ...… laïi chí thaønh caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay do taâm ñieân ñaûo, thaáy bieát ñieân ñaûo, neân thöôøng xa lìa baïn laønh (thieän tri thöùc) gaàn guûi baïn aùc, traùi nghòch baùt chaùnh ñaïo, tu theo baùt taø ñaïo, phi phaùp noùi chaùnh phaùp, chaùnh phaùp noùi phi phaùp, baát thieän noùi laø thieän, thieän noùi laø baát thieän, döïng côø kieäu maïn, giaêng buoàm ngu si, theo doøng voâ minh vaøo bieån sanh töû.

Nhöõng toäi nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân ngaøy nay saùm hoái nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái

nhöõng toäi töø voâ thæ trôû laïi cho ñeán ngaøy nay vì tham saân si khôûi ra boán ñieân ñaûo (24) taïo neân naêm toäi nghòch laøm ñuû möôøi aùc, ba ñoäc höøng haãy, taùm khoå caøng nhieàu, gieo gioáng ñòa nguïc baùt haøn, baùt nhieät; gieo gioáng

84.000 ngaên caùch ñòa nguïc, gieo gioáng suùc sanh, gieo gioáng ngaï quyû, gieo gioáng sanh giaø beänh cheát, öu bi khoå naõo ôû coõi trôøi coõi ngöôøi ñeå chòu quaû baùo ñau khoå, khoâng theå keå xieát, khoâng theå chòu ñöôïc, khoâng theå thaáy ñöôïc, khoâng theå nghe ñöôïc.

Nhöõng toäi aùc nhö vaäy, voâ löôïng voâ bieân, ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân ...… laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ kieáp trôû laïii cho ñeán ngaøy nay, ví ba ñoäc tham saân

si ôû trong ba coõi, traûi khaép hai möôi laêm loaøi (25) khôûi ra caùc toäi aùc, cuøng khaép moïi nôi, thuaän chieàu gioù nghieäp maø … khoâng töï bieát. Hoaëc chöôùng ngaïi ngöôøi trì giôùi, tu ñònh, tu hueä, tu caùc coâng ñöùc, tu caùc thaàn thoâng. Nhöõng toäi chöôùng nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân, chöôùng boà ñeà taâm, chöôùng boà ñeà nguyeän, chöôùng boà ñeà haïnh, ngaøy nay saùn hoái nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân … laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ kieáp trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, vì taâm tham saân si, phaùt khôûi ra saùu thöùc (26), duyeân theo saùu traàn (27), gaây toäi cho chuùng sanh. Hoaëc ñoái vôùi chuùng sanh maø khôûi toäi; hoaëc ñoái vôùi phi chuùng sanh maø khôûi toäi; hoaëc ñoái vôùi ngöôøi voâ laäu (28) maø khôûi toäi; hoaëc ñoái vôùi phaùp voâ laäu (29) maø khôûi toäi.

Nhöõng toäi aùc nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân, ngaøy nay saùm hoái nguyeän xin tröø dieät.

Laïi nöõa, chuùng con vì taâm ngu si maø khôûi haïnh ñieân ñaûo, tin theo thaày taø, thoï lôøi taø giaùo, chaáp ñaïon (30), chaáp thöôøng(31), tröôùc ngaõ(32), tröôùc kieán(33), laøm theo si meâ, khôûi ra voâ löôïng toäi loãi.

Nhöõng nhôn duyeân aáy chöôùng boà ñeà taâm, chöôùng boà ñeà nguyeän, chöôùng boà ñeà haïnh, ngaøy nay saùm hoái nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân… laïi chí thaønh ñaûnh leã saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ kieáp trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, thaân ba nghieäp aùc, mieäng boán nghueäp aùc, yù ba nghieäp aùc, voâ thæ voâ minh truù ñòa phieàn naõo, haèng sa thöôïng phieàn naõo, töù truù ñòa phieàn naõo, tam ñoäc (34), töù thuû (35), nguõ caùi (36), luïc thoï (37), thaát laäu (38), baùt caáu (39), cöûu kieát (40), thaäp söû (41). Nhöõng phieàn naõo aáy voâ löôïng voâ bieân, hay chöôùng boà ñeà taâm, hay chöôùng boà ñeà nguyeän, hay chöôùng boà ñeà haïnh, ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân...… laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ kieáp trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, khoâng hay tu taâm töø bi, khoâng hay tu taâm hyû xaû, khoâng hay tu taâm boá thí, khoâng hay tu taâm trì giôùi, khoâng hay tu taâm nhaãn nhuïc, khoâng hay tu taâm tinh taán, khoâng hay tu taâm thieàn ñònh, khoâng hay tu taâm trí hueä, khoâng hay heát thaûy phaùp trôï boà ñeà.

Vì theá neân khoâng coù phöông tieän, khoâng coù trí hueä, laøm chöôùng ngaïi boà ñeà taâm, chöôùng ngaïi boà ñeà nguyeän, chöôùng ngaïi voà ñeà haïnh, ngaøy nay saùm hoái, nguyeän xin tröø dieât.

Ñeä töû chuùng con teân...… laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø voâ thæ kieáp cho ñeán ngaøy nay, vì toäi nghieäp neân cöù xoay

vöøng trong ba coõi, traûi khaép saùu ñöôøng, thoï thaân boán loaøi, hoaëc nam hoaëc nöõ, hoaëc phi nam phi nöõ, cuøng khaép moïi nôi taïo voâ löôïng toäi. Hoaëc laøm chuùng sanh thaân hình to lôùn aên nuoát laãn nhau; hoaëc laøm chuùng sanh thaân hình beù nhoû aên nuoát laãn nhau. Nhöõng toäi saùt haïi nhö vaäy voâ löôïng voâ bieân hay chöôùng boà ñeà taâm, hay chöôùng boà ñeà nguyeän, hay chöôùng boà ñeà haïnh. Ngaøy nay saùm hoái nguyeän xin tröø dieät.

Ñeä töû chuùng con teân… laïi chí thaønh ñaûnh leã caàu xin saùm hoái nhöõng toäi töø khi coù taâm thöùc trôû laïi cho ñeán ngaøy nay, ôû trong saùu ñöôøng, thoï thaân boán loaøi. ÔÛ trong boán loaøi aáy taïo ra voâ löôïng voâ bieân toäi aùc.

Nhöõng toäi aùc nhö vaäy, chæ coù heát thaûy chö Phaät, chö Ñaïi Boà-taùt trong möôøi phöông môù thaáy heát bieát heát. Toäi löôïng nhieàu ít hoaëc khinh hoaëc troïng nhö chö Phaät vaø Boà-taùt ñaõ thaáy ñaõ bieát. Ngaøy nay chí thaønh, cuùi ñaàu ñaûnh leã, hoå theïn caàu xin saùm hoái.

Nhöõng toäi ñaõ laøm, nguyeän tieâu dieät heát, nhöõng toäi chöa laøm, khoâng daùm phaïm.

Ngaøy nay chuùng con nguyeän xin heát thaûy chö Phaät trong möôøi phöông duõ loøng ñaïi töø cho ñeä töû chuùng con teân… thaønh taâm saùm hoái, nguyeän xin ñem nöôùc ñaïi bi röûa saïch toäi loãi sai laàm cho chuùng con ñöôïc hoaøn toaøn thanh tònh, thaúng ñeán ñaïo traøng khoâng bò chöôùng ngaïi nöõa.

Laïi nguyeän xin heát thaûy möôøi phöông chö Phaät duøng baát tö nghò löïc, boån theä nguyeän löïc, ñoä thoaùt chuùng sanh löïc, phuø hoä chuùng sanh löïc, khieán ñeä töû teân… ngaøy nay khôûi theä nguyeän, phaùt taâm Boà ñeà.

Töø nay trôû ñi cho ñeán ngaøy thaønh Phaät kieán laäp ñaïo taâm ñöôïc kieân coá, hoaøn toaøn khoâng trôû laïi sa ñoaï nöõa.

Nhöõng lôøi theä nguyeän cuûa chuùng con cuõng ñoàng nhö lôøi theä nguyeän cuûa chö Phaät, chö ñaïi Boà-taùt ñaõ thöïc haønh theä nguyeän. Nguyeän xin heát thaûy möôøi phöông chö Phaät, chö ñaïi Boà-taùt ñoàng duõ loøng töø bi, ñoàng gia taâm nhieáp thoï cho chuùng con teân… ñöôïc nhö sôû nguyeän, maõn boà ñeà nguyeän. Heát thaûy chuùng sanh cuõng ñeàu ñöôïc nhö sôû nguyeän, maõn boà ñeà nguyeän.

### *Cung Vaên Cuoái Quyeån Nhaát*

Löông Hoaøng Baûo Saùm, Voõ Ñeá löu nhôn, Hy Thò phu nhaân ñoïa xaø thaân, cöùu baït xuaát phaùp taân, theå taäp kinh vaên, kheå thuû leã naêng nhaân.

Löông Hoaøng Baûo Saùm vaïn ñöùc hoàng danh, Linh vaên nhaát quyeån toái hoaèng thaâm, töï töï mieãn tai truaân, ñaûnh leã Phaät danh, tieâu tai baûo an ninh.

Nam moâ Hoa Hyû Ñòa Boà-taùt Ma Ha Taùt. (3 laàn)

## CUNG VAÊN

Thieân thöôïng nhaân gian Chaùnh Bieán Tri Giaùc, quang sieâu nhaät nguyeät, ñöùc vieät thaùi hö, voâ khöù voâ lai, aån aån thöôøng cö hoa taïng giôùi. Baát sanh baát dieät, nguy nguy toïa ñoaïn Nieát baøn thaønh. ÖÙng vaäy hieän hình, tuøy cô phoù caûm, nhöôïc hoàng chu chi ñaïi khaáu, tôï töông coác dó truyeàn thanh. Nguyeän thuyø voâ cöïc chi ñaïi bi, giaùm thöû nhaát thôøi chi Phaät söï.

Thöôïng lai phuïng vì caàu saùm ñeä töû… ñaúng, tu suøng töø bi Ñaïo Traøng Saùm Phaùp, kim ñöông ñeä nhaát quyeån, coâng ñöùc khaé haøi vieân maõn ö noäi, tu thieát ñaøn traøng, phoâ thö caùm töôïng; ñaêng nhieân hoaû thoï, höông phuùn traàm ñaøn, taùn nguõ saéc chi danh hoa, hieán thôøi taân chi dieäu quaû. Ca döông phaïm boái, xöng taùn hoàng danh, haønh ñaïo nhaäp thieàn, phuùng kinh trì chuù, sôû taäp coâng ñöùc, chuyeân thaân hoài höôùng: Thöôøng Truù Chôn Töø Tam Baûo hoäi haï, Hoä phaùp chö thieân, thöôïng trung haï giôùi thaàn kyø, vieãn caän voâ bieân linh huoáng. Phoå Hieàn giaùm thöû coâng ñöùc, haøm sanh hoan hyû chi taâm, löu aân traïch ö thieân thöôïng nhôn gian. Tuyeân hoùa nhaät ö thöû phöông tha giôùi; vieân maõn ñaïo traøng, xuaát sanh thuø lôïi.

Thieát nieäm kim thôøi caàu saùm, ñeä töû… ñaúng, saùm thích toäi khieân, nghinh töôøng taäp phöôùc, caàu sanh tònh ñoä.

## PHUÏC NGUYEÄN:

Nhaát sanh toäi caáu baêng tieâu, nhaát theá nghieäp duyeân tuyeát tònh, nhaát taâm giaûi ngoä höôùng nhaát lyù chi Chôn Nhö. Nhaát nieäm hoài quang, thaùo nhaát thöøa chi Dieäu ñaïo. Chuyeån khoå duyeân nhi thaønh laïc cuï, saùi nhieät naõo dó taùc thanh löông; toå neå toân thaân, quyeát ñònh vaõng sanh ö Tònh ñoä. Hieäp moân nhôn quyeán, phöông ñöông vónh höôûng ö haø linh; ñaúng oan thaân nhi coïng moäc aân ba, döï phaøm Thaùnh nhi ñoàng teâ Baûo ñòa.

Kim taéc y vaên saùm hoái, do khuûng vi teá toäi nghieäp nan ñaøo, taùi lao toân chuùng ñoàng caàu saùm hoái.

Nam moâ Saùm Hoái Sö Boà-Taùt Ma Ha Taùt (3 laàn).

*(Neáu coù sôù hay bieåu thì hoûa hoùa)*

Löông Hoaøng Baûo Saùm nhaát quyeån coâng ñöùc löïc, nguyeän dieät ñeä töû ñaúng nhaát thieát toäi chöôùng, thaân chöùng Boà-Taùt Hoan Hyû Ñòa.

Saùm vaên cöû xöù toäi hoa phi, Giaûi lieãu oan saùm lieãu toäi,

SOÁ 1909 - LÖÔNG HOAØNG BAÛO SAÙM, Quyeån Thöù Nhaát 551

Tieâu tai taêng phöôùc hueä, Thoaùt khoå sanh Ñao Lôïi, Giaûi lieãu oan saùm lieãu toäi,

Tieâu diueâ tröïc nhaäp Long Hoa hoäi, Long Hoa tam hoäi nguyeän töông phuøng Di Laëc Phaät tieàn thaân thoï kyù.

Nam moâ Long Hoa Hoäi Boà-taùt Ma Ha Taùt(3 laàn) Hoài ñaøn taùn:

Löông Hoaøng Baûo Saùm, Nhaát quyeån dó toaøn chaâu,

Hoài höôùng töù aân tònh tam höõu,

Baùi saùm chuùng ñaúng taêng phöôùc thoï. Nguyeän töông phaùp thuûy taåy khieân vöu, Duy nguyeän vong giaû vaõng Taây du.

Hoan Hyû Ñòa Boà-taùt duy nguyeän ai naïp thoï. Nam moâ ñaêng Vaân Loä Boà-taùt Ma Ha Taùt (3 laàn) Hoài höôùng tònh ñoä:

Ma Ha Baùt Nhaõ Ba-la-maät ña Taâm kinh.

■